

Daarom wilde hij twee enkel commentaren geven. Elke verklaring die uit haar verband gerukt zou worden, zou de onderhandelingen kunnen schaden. Op alle vragen betreffende een mogelijke politieke regeling van het conflict zei hij: „Wij zullen zo handelen, dat de communisten zich niet met geweld van de macht in Zuid-Vietnam kunnen meester maken”.

# Afluisterschandaal in VS



# VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

## KRO brengt massale schaakmatch Nederland-Polen op de televisie

Tijdens het in augustus te Arnhem gehouden congres van de ICCF (International Correspondence Chess Federation) heeft de afgevaardigde van de Poolse correspondentieschaakbond aan de Nederlandse delegatie verzocht te onderzoeken voor een massale schaakmatch tussen Nederland en Polen via de radio of televisie.

Als gevolg van dit Poolse initiatief zal de KRO-televisie, onder auspiciën van de Nederlandse Bond van Correspondentieschaakspelers (NBC) vanaf 6 november 1972 wekelijks op de vaste maandagavond om 20.00 uur de titel „Tele-zet!“ gedurende vijf minuten de schaakmatch uitzenden welke gespeeld zal worden tussen de Nederlandse en de Poolse televisiekiekers.

zet zal telkens op het televisiescherm verschijnen en naar Polen worden overgezet. Eveneens komt de door de Poolse kiekers in meerderheid gekozen zet op het scherm.

De bedoeling is dat per week een zet met wit en met zwart wordt uitgevoerd. Indien de partij na 30 zetten, d.w.z. bij het begin van de grote vakantie in 1973 niet ten einde is, zal arbitrage plaatsvinden.

Vanavond Nederland I, 20.21 uur

## SUSAN WINTER OPNIEUW IN „PEYTON PLACE“

Vanavond om 20.21 uur op Nederland I opnieuw een aflevering van „Peyton Place“ met Susan Winter. Vorige keer heeft u al even met haar kennis kunnen maken. Susan stond toen te kijk in het schandblok van Peyton Place.

Vanavond leren we haar beter kennen en don blijkt ze haar man, Tom Winter, de nodige zorgen te baren. Actrice Diana Hyland tekent voor de rol van Susan Winter. Diana werd geboren op 25 januari

in Cleveland Heights, Ohio. Al op school kreeg ze privé toneellessen en twee jaar later ging ze naar New York om haar geluk op Broadway te proberen. Dat lukte eerst niet. Na zes maanden kreeg ze wel werk bij de televisie. Later kwamen ook de Broadway-rollen los. Zo creëerde zij onder meer de rol van Heavenly, Rinley in Tennessee Williams' „Zoete vogel van de jeugd“. Op grond van haar prestaties voor de televisie kreeg ze aanbiedingen uit Hollywood om toch weer hoofdrolspeler voor dit medium te worden. Ze mag dan ook één van de leidende tv-sterren genoemd worden. Diana woont in een Europees ingericht huis, met diverse stijlen antiek. Haar hobby's zijn naast vliegen en de Franse taal, tennis, waterskiën, zwemmen en zeilen.

## Weinig belangstelling voor TV-uitzending premier Biesheuvel

De belangstelling voor de op de televisie op 17 en 18 augustus uitgezonden kamerdelen na aanleiding van de regeringsverklaring van premier B. Biesheuvel is niet erg groot geweest. 's Morgens bevestigde het aantal ingeschakelde toestellen rond 180.000 (van de rond vier miljoen). 's Middags stonden ongeveer 165.000 toestellen aan. Dat betekent, dat tussen de 200.000 en 300.000 mensen hebben gekeken. Alleen op donderdag 17 augustus tussen 18.15 en 18.45 uur is er vrij intensief gekeken. 30 procent van de toestellen stond toen aan. Het gemiddelde percentage ingeschakelde tv-toestellen n.a.v. de kamerdelen was op donderdagavond 3,7 procent en op vrijdagavond 8,7 procent. Voor de overige programma's stond op donderdagavond 29,9 procent van de tv-toestellen ingeschakeld en vrijdagavond 14,5 procent. In de nacht van donderdag op vrijdag stond tussen 01.00 en 02.00 uur nog 5,8 procent van de toestellen op de kamerdelen afgestemd. Een ander blijkt uit een in opdracht van de STER uitgevoerd onderzoek, waarbij geen kijfichtheid, doch alleen het aantal ingeschakelde toestellen werd gemeten.



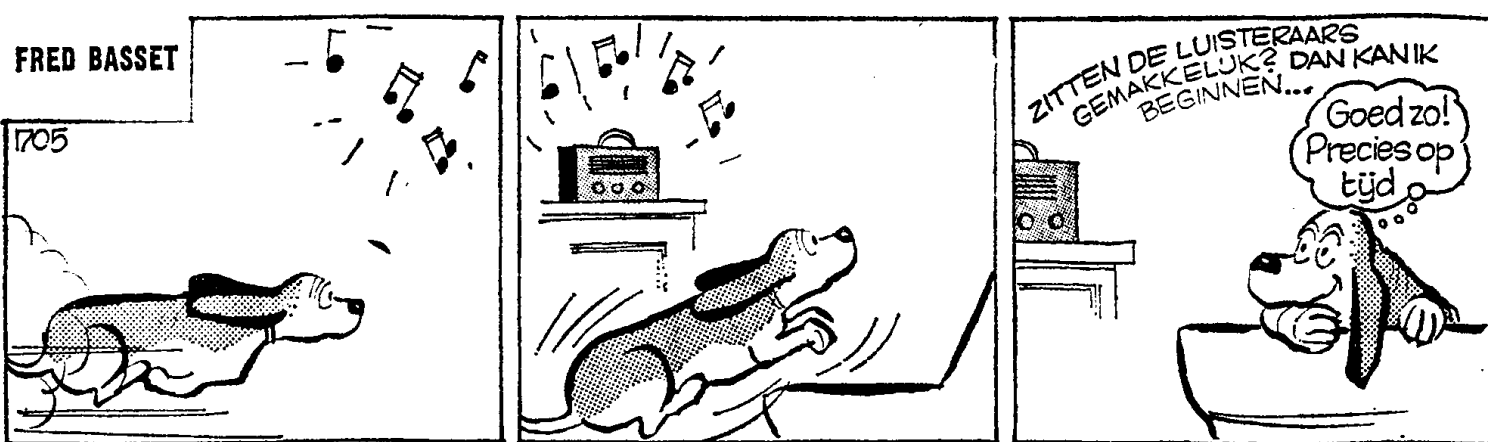
WANDA VENTHAM als Jenny Graham

## Familie-affaires bij de Ashtons

In het 10e deel van „A family at war“, vanavond om 19.05 uur op Nederland II, blijft de oorlog even de oorlog om in de moeilijke familie-affaires te duiken van Setton Briggs. Hij maakt zich zorgen over de wilsbeschikking van zijn overleden vader, die zegt dat na het overlijden van moeder Briggs de aandelen van het bedrijf voor dertig procent naar Setton, vijftien procent naar zijn zuster Jean Ashton en 25 procent naar de zuster in Australië en de resterende twintig procent naar Setton's kinderen gaan. Setton staat nu aan het manipuleren om de hele zaak onder controle te krijgen. Tot zijn verrassing komt de grote tegenstand niet uit de hoek van zijn zwager maar uit zijn eigen gezin. Zijn zoon voelt helemaal niets voor de zaken van zijn vader. Bovendien staat zijn hoofd ook helemaal niet naar een zakelijk gesprek, want hij wordt geheel en al in beslag genomen door zijn nieuwe liefde Jenny Graham.

## Piet Knarren in TV-show „'n Lach en 'n Traan“

Trompettist Piet Knarren uit Schinnen krijgt ook van de televisie in ons land waardering voor zijn muzikaliteit en virtuositeit. Was Knarren tot nu toe hoofdzakelijk op het scherm van buitenlandse tv-stations te zien, op 4 november zal hij optreden in de „'n Lach en 'n Traan“-show die de VARA-televisie om 21.35 uur op Nederland II uitzendt. De opnamen voor dit programma worden ditmaal niet in het Edeletheater Mechelen aan de Maas, maar in theater „t Spant“ in Bussum opgenomen. Piet Knarren brengt in dit programma een eigen compositie ten gehore, getiteld „Daniële“.



## de boze boomzalver



### NEDERLAND I

- 18.45 K Ti-Ta-Tovenaar. Voor de kinderen.
- 17.00 K Schooltelevisie.
- 18.55 K Journaal.
- 19.05 K AVRO's Toppop. Popprogramma.
- 19.30 K Wie van de drie? Quizprogramma.
- 20.00 K Journaal.
- 20.21 K Peyton Place. Tv-serie.
- 21.10 Boeket II: Lief zijn voor elkaar. Filmverslag.
- 22.00 K Televisie-magazine.
- 22.50 K Journaal.
- 22.55 K Engels. Tv-cursus.

### NEDERLAND II

- 18.45 K Ti-Ta-Tovenaar. Voor de kinderen.
- 18.55 K Journaal.
- 19.05 K De Familie Ashton. „Het testament“ Tv-serie.
- 20.00 K Journaal.
- 20.20 Spencer Tracy in: „Het zevende kruis“. Speelfilm met Spencer Tracy, Signe Hasso, Ray Collins e.a.
- 22.10 K Gamma: Blij met een doolie mus? Natuurfilm.
- 23.00 K Journaal.

### DUITSLAND I

- 16.15 K Journaal.
- 16.20 Komische verhalen met Georg Thomalla. Bloemlezing.
- 17.05 K Journaal.
- 17.55 K Journaal.
- 18.00 K Regionaal nieuws.
- 18.10 K Weekoverzicht. Aansl. K. Julia: De bruik.
- 18.40 K Hier en Heute.
- 19.15 K Voor de kleintjes.
- 19.25 K Father Brown: De hamer van God.
- 20.00 K Journaal.
- 20.15 K Report. Actualiteiten.
- 21.00 K Dames en heren. Muzikaal amusementsprogramma.
- 21.45 K De tv-discussie. Discussieprogramma.
- 22.30 K Journaal. aansl. commentaar.
- 22.50 The Mummy. Amerikaanse speelfilm uit 1933 met Boris Karloff, Sita Johanna, David Manners, Arthur Byron e.a.
- 00.05 K Journaal.

### DUITSLAND II

- 17.30 K Journaal.
- 17.35 K De dertien stoelen. „De velling“. Voor de kinderen.
- 18.05 K Die Dreierheibe.
- 18.35 K Schweinchen Dick. Tekenfilm.
- 19.10 K De koerier van de kelderin. „De nieuwe kolonel“. Tv-serie.
- 19.45 K Journaal. aansl. thema van de dag.
- 20.15 K Concert op de Campus. Reportage.
- 21.00 Les mauvais coups. Franse speelfilm uit 1960.
- 22.40 K Journaal. aansl. commentaar.

### DUITSLAND III

- 17.30 K Sesame Street. Kleuterschoolprogramma.
- 18.30 K Spaanse les (10).
- 19.00 K Zandmannetje.
- 19.05 K Programma voor Italiaanse werknemers.
- 19.15 K Prisma van het westen.
- 19.45 K Regionaal nieuws.
- 19.55 Commentaar.
- 20.00 K Journaal.
- 20.15 Chroniek der lopenden Ereignisse. Tv-film.

### BELGIE (NEDERLANDS)

- 14.00 - 16.00 Schooltelevisie.
- 17.00 Schooltelevisie.
- 18.00 K De Fabeltjeskrant.
- 18.05 K De woudlopers. „Verdwaald“.
- 18.30 K Zo zag ik het nooit.
- 19.00 K Tsjin-Tsjin. „Huwelijksaan-zoek“.
- 19.10 Sporttribune.
- 19.33 Keurig Frans; zoeklicht.
- 19.39 Mededelingen; weeroverzicht.
- 19.45 Journaal.
- 20.10 K SOS-Natuur. Natuurfilm.
- 20.55 K De laatste dagen van Isaac. Muzikaal tv-spel.
- 22.25 Verget niet te lezen. Boeken-nieuws.
- 23.00 Journaal.

### HILVERSUM I

- 7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (S) Spitsuur Amsterdam. Lichte grammofoonmuziek en reportages. (7.25-7.30 Van de voorpagina; 7.34 Deze dag; 8.00 Nieuws; 8.11-8.23 Dingen van de dag; 9.15 (S) Geef me de vijf: verzoepletenprogramma. (9.35-9.40 Waterstanden) 10.30 (S) Muziek voor luisteraars. (11.00-11.02 Nieuws) 12.00 Den Haag deze week. 12.15 VPRO-Maandag; rechtstreeks programma met reportages, interviews, commentaren, berichten, telefonische reacties en muziek. (13.00 Nieuws) 14.25 Schoolradio. 14.45 Radiojournaal. 14.50 Wekelijks verkeersprogramma. 14.55 Regionale zaken. 15.25 (S) Scala: jonge Nederlandse kunstenaars. 15.50 (S) Radiokoer: moderne liederen. 16.00 Nieuws. 16.03 Radiojournaal. 16.05 (S) Ballroomorkest met zangsolist. 16.30 (S) Mikado: kindermagazine. 16.40 Overheidsvoorlichting: Den Haag aan de lijn. 17.35 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.21 De gesproken brief. 18.25 (S) Jazz Spectrum. 19.00 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen. 19.10 Harmonie en fanfare in Nederland en Europa. 19.40 (S) Hobbycoop: een populair programma over elektronica. 20.00 Komt u maar! actueel programma met discussies, telefonische reacties en lichte grammofoonmuziek. 21.45 Uitgebreide reportage. 22.25 Uitzending van de Bond zonder Naam. 22.30 Nieuws. 22.40 Radiojournaal. 22.50 NOS-Jazz: Internationaal Jazz Festival Loosdrecht 1972. 23.35-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM II

- 7.00 Nieuws. 7.02 Het levende woord. 7.08 (S) Preludium: klassieke muziek. 7.30 Nieuws. 7.41 Hier en Nu. 7.55 Aangestipt: programma-overzicht. 8.00 De Droomlandamus: gewijde muziek. 8.24 Op de man af: een evangelisch commentaar bij de tijd. 8.30 Nieuws. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.45 (S) Plein publiek: maandagmorgen met mensen en muziek en om 9.30 Hier en Nu. 10.45 Voor de kleuters. 10.30 Nieuws; 11.30 Hier en Nu. 11.55 Mededelingen. 12.00 Strictly country style: country and western rubriek. 12.21 Voor boer en tuinder. 12.26 Mededelingen t.v. land- en tuinbouw. 12.30 Nieuws. 12.41 Hier en Nu. 12.50 Makro: de sociaal-economische rubriek. 13.00 (S) Kenkorgelconcert: klassieke muziek. 13.30 Hier en Nu. 13.32 (S) Klassieke operamuziek. 14.05 Schoolradio. 14.30 Hier en Nu. 14.32 Klarnet, contrabas en piano: moderne muziek. 15.00 Hervormde middagdienst. 15.30 Nieuws. 15.33 Studio 6: middagsmagazine met verstrooiing en informatie en om 16.30 Hier en Nu. 17.29 Overheidsvoorlichting: Het culturele leven in Suriname: gesprek met de heer H. Nassy, directeur van het Cultureel Centrum Suriname. 17.30 Nieuws. 17.32 Hier en Nu. 18.00 (S) NCRV Combo Corner: Nederlandse ensembles en

solisten. 18.19 Uitzending van de Boeren Partij. 18.30 Nieuws. 18.41 Toelichting bij het nieuws. 18.48 (S) Kapel van de Koninklijke Luchtmacht. 19.00 Filter: jongerenprogramma. 19.30 Literama: kroniek over boeken, schrijvers en toneel. 20.00 Nieuws. 20.05 Avondoverdenking. 20.15 (S) Het Tristan-Triplekt van Olivier Messiaen (I, door Symfonie-orkest van Toronto met solisten. 21.45 (S) Het groot Nederlandse spellingspel: een speelse discussie over het spellen. 23.00 Met reikhalzend verlangen: Theologische Etherleergang. 23.35 (S) NCRV-Vocaal Ensemble: moderne liederen. 23.55-24.00 Nieuws.

### HILVERSUM III

7.00 Nieuws. 7.02 KRO-op-Drie: diskjockeyshow. (8.00, 9.00, 10.00 en 11.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.03 Van twaalf tot twee: KRO's pauzeprogramma met om 13.00 Nieuws en om 13.03 Raden maar... 14.00 Nieuws. 14.03 TROS-Pop-International. met Robbie Dale. (15.00 Nieuws). 16.00 Nieuws. 16.03 De Hugo van Gelderen Show, incl. de nationale tip-vijftien (17.00 Nieuws). 18.00 Nieuws. 18.02 De Joost de Draayer Show. 19.00 Nieuws. 19.02 Nederlandse lichte muziek: de 10e Conamus liedjesbeurs. 20.00 Nieuws. 20.02 Radiojournaal. 20.05 Take the 8-train. 21.00 Nieuws. 21.02 De negen-ur-show. 22.00 Nieuws. 22.02 Superclean dreammachine. 22.35 Mededelingen. 23.00 Nieuws. 23.02-01.00 35-45-78: muziek-magazine. (24.00 Nieuws. 00.02-00.05 Radiojournaal. 00.55-01.00 Nieuws).

### REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 ROZ-aktueel. 19.10 Vandaag: Is het verschil tussen het noorden en het zuiden welklijk zo groot?

### RADIO LUXEMBURG

Duits. 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Autofahrt unterwegs. 8.35 Mensch ärgere Dich nicht. 11.30 Guten Tag Frau Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrt unterwegs. 15.00 Die Hafenmelodie. 16.00 Im Club. 16.30 Die Hörerzuckerloterie. 17.00 Musikmaschine von Radio Luxemburg.

Nederlands. 18.00 208 op volle kracht met Felix Meurders.

Engels. 19.30 Dave Christian. 21.30 Paul Burnett. 23.30 Bob Stewart. 01.00 Mark Wesley.

### BRT 2

Brabant. 5.30 Nieuws. 5.33 Wakker zonder wekker. 6.30 Nieuws met weerbericht. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 The sound of music. 9.00 Nieuws met weerbericht. 9.05 De vrije teugel.

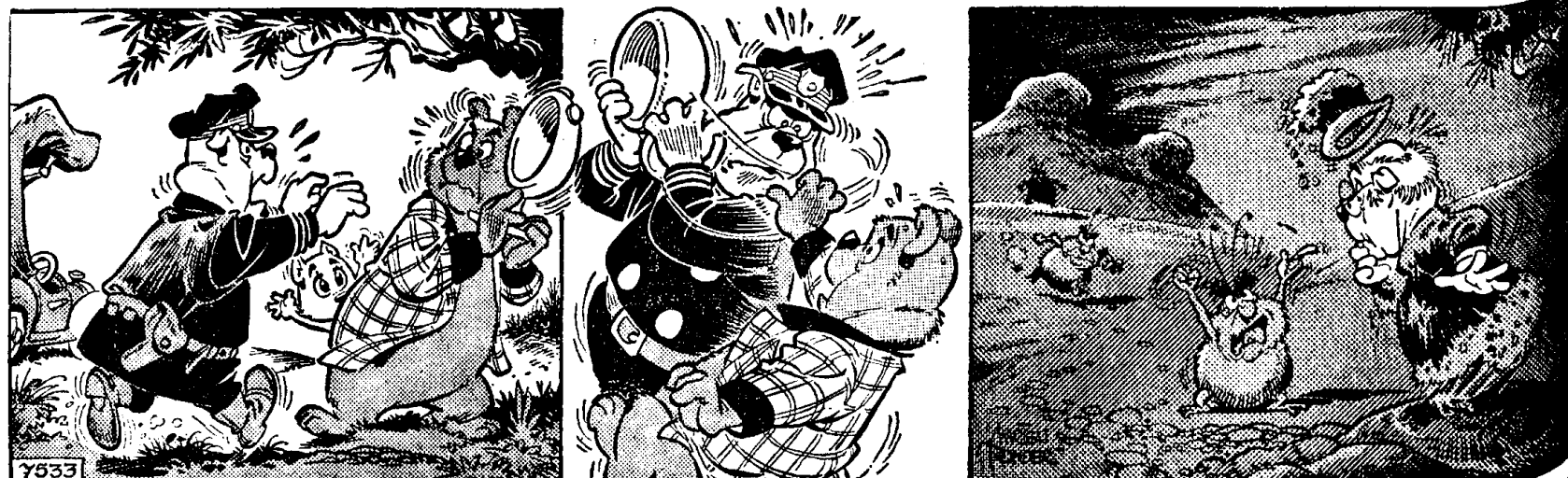
West-Vlaanderen. 10.00 Nieuws. 10.05 De vrije teugel. 11.00 Mensen en dingen. 11.30 Streepjes in nat zand. 12.00 Variété van 12 tot 2.

Antwerpen. 14.00 Middagboetiekje. 15.00 Nieuws. 15.03 Klassiek voor allen. 16.00 Splinternieuws. 16.10 De eerste dag.

Oost-Vlaanderen. 17.00 Nieuws. 17.10 Partytime in Rudi's club. 17.59 De dagklapper. 18.00 Inspank. 19.15 Het verre westen. 19.45 De protestantse stem.

Limburg. 20.00 Hootenanny-shop. 20.45 Een vedel op het dak. 21.30 Splinter-nieuws. 21.35 Kaskroet. 22.15 In de marge. 22.30 Melodie in een herfstnacht. 23.00 Op de late toer. 23.40 Nieuws.

heer bommel en het verdwijn-punt



7533. Commissaris Bas herstellde zich spoedig van de schrik. „In naam der wet“, riep hij, drifft op heer Bommel toetredend. „Je bent mijn arrestant. Geef die helse machine hier“.

Die waarschuwing was niet nodig, want de politiechef had reeds een sprong genomen en rukte het toestel uit de vingers van heer Bommel.

„Geef hier, zei ik“, snauwde hij. „Dat ding is belasting bewijsmateriaal. Het is gebruikt voor het ontvreemden van de heuvel die hier lag — en waar-schijnlijk ook bij de ontvoering van de heer Dorknoper“.

De ambtenaar eerste klasse zelf stond op dat moment bevreemd naar een eigenaardige gedaante te kijken, die hem opgewonden toesprak. Het was een van de Minneniers, die dit vreemde gebied bewoonden, en het verpleegde de heer Bommel, die te begrijpen, want inplaats van het troebele veld, dat hier anders in de schemering lag te glinsteren trof het

er nu een zandheuvel met een vreemde deling aan. „Gam neze kwa kwa!“ schreeuwde hij. „Dan ook terecht. Reker gon dar“.

Op zijn schor geroep doken er nu op, en heuveling was zo, dat dreigend op de beambte begon te vrezden, dat in dit onbekende gebied een wet over-treden had.

„Ik ben hier vreemd“, sprak hij. „Maar wanneer u een dierdier, strekkend formulier in drievoud inder-zal ik de overheid tot een schade-gevoeding trachten te bewegen“.

Helaas, zijn verstandige woorden werden door getier overstemd...

## arman en ilva



## huon de neveling

## DE BOODSCHAP





**Visum geweigerd**  
MÜNCHEN — De rooms katholieke bisschop Franz Hengsbach van de stad Essen heeft geen Pools visum gekregen dat hij nodig had om zondag de herdenkingsmis te kunnen bijwonen in het voormalige „Verschlingungslager“ Auschwitz. Waarnemers te München beweren dat de bisschop geen visum heeft gekregen omdat hij veldprediker in het Duitse leger is geweest.

**Supersoort lawaai**  
WASHINGTON — De Amerikaanse senaat heeft met 6-1 tegen 17 stemmen besloten geen Anglo-Franse Conventies en Russische Toepolev-144 lijn-vliegtuigen toe te laten op Amerikaanse luchthavens omdat ze teveel lawaai maken.

**Hartaanval Protappas**  
ATHENE — De secretaris-generaal van de Griekse socialistische partij, de jonge Protappas, die een gevangene was van acht jaar uitzit wegens verzetsactiviteit, heeft zaterdag een zware hartaanval gehad. Dit heeft zijn familie meegedeeld.

**Kitty Hawk vecht**  
HONOLULOE — Bij een vechtpartij tussen blanke en zwarte matrozen op het Amerikaanse vliegdekschip „Kitty Hawk“ in de Golf van Tonkin zijn 33 gewonden gevallen, van wie er drie ernstig aan toe zijn. Dit heeft het opperbevel van de Stille-Oceanvloot in Honolulu bekendgemaakt. Het schip heeft 4900 man aan boord.

**Bombrief ontploft**  
NEW YORK — Een in Maleisië gepostte brief is zaterdagochtend in een kantoor in de Newyorkse wijk Bronx ontploft. Een postbeambte werd daardoor aan handen en armen geboeid. Volgens de politie was het een klein soort bom, maar als de laatste weken door Arabieren aan Israëlische ambassaden en aan joden was verzonden.

**Twee Britten vrij**  
HONGKONG — Twee Britten, de boers Porcival en Frederick Farmer, zijn zaterdagochtend na een gevangenschap van vijf jaar in de Chinese volkrepubliek in Hongkong aangekomen. Zij waren 21 september 1967 gearresteerd wegens „inbreuk op de rechten van de Chinese volkrepubliek“.

**Dood na zwemmen**  
BRUSSEL — Op last van de Belgische staatsgreepdienst heeft het gemeentebestuur van Antwerpen zaterdagmiddag twee zwembaden in de stad te sluiten. Dit besluit is genomen nadat twee schoolmeisjes die deze baden hadden bezocht, aan herseninfarct steking zijn overleden.

**Bomsplinters VS**  
SAIGON — Splinters van Amerikaanse bommen zijn gevonden in de ruïne van de Franse legatie in Hanoi, die vorige week woensdag tijdens een luchtaanval is verwoest. Honderd meter verderop is een blindanger. Dit heeft Radio-Hanoi zaterdag bekendgemaakt. Frankrijk, Algerije en India hebben inmiddels bij de VS geprotesteerd dat hun vertegenwoordigers in Hanoi door VS-bommen zijn getroffen.

**Vals alarm Cunard**  
LONDEN — Een grondig onderzoek van 29 vrachtschepen van de rederij Cunard-Brooklebank, na een telefoontje van een onbekende dat aan boord van een van de schepen een bom was geplaatst, heeft niets opgeleverd. De schepen vervolgen normaal hun weg.

**Amin & Obote**  
KAMPALA — President Idi Amin van Oeganda heeft zaterdag geëist dat dr. Milton Obote, die hij 21 maanden geleden afzette, naar Oeganda terugkeert om wegens moord terecht te staan. Obote verblijft als vluchteling in Tanzania. Amin gaf Obote de schuld van de „invasie“ en zei dat die als moord beschouwd kan worden.

**Begering Cambodja**  
PHNOM PENH — Cambodja heeft een nieuwe regering, de derde sinds de uitroeping van de republiek. Bij de vorige maand gehouden verkiezingen heeft de sociaal-republikeinse partij een eenduidige overwinning door nadere alle zinnen in het parlement te versieren. De partij wordt geleid door Lon Nol, een jongere broer van president Lon Nol.

**Censuur in Saigon**  
SAIGON — Het enige Engelstalige blad van Saigon, de Saigon Post, is zaterdag in beslaggenomen op grond van de nieuwe perswet. Het blad bevatte een bericht van een buitenlands bureau waarin stond dat Nixon's adviseur Henry Kissinger en zijn vrouw in Vietnamese tenen spierden. Le Duc Tho en Parijs overeenstemming hebben bereikt over de „neutraliteit“ van de VN-Vietnam.

**Mol en cyaankali**  
BRUSSEL — De burgemeester van de Belgische gemeente Mol heeft zaterdag een opslag van chemisch afval, waarin voorkomt tien kilo zuivere cyaankali, verkocht op het grondgebied van zijn gemeente verboden. Inmiddels heeft de liberale volksvertegenwoordiger Poma die in Antwerpen wint, meegedeeld dat hij in het bezit is van een minister van een brief waaruit blijkt dat de minister Major (Arbeid) medio vorig jaar al op de hoogte was van het afval dat er in Hannêche 3000 ton vast zat. Het afval heeft een cyaankaligehalte van drie tot 30 procent opgeslagen werden.

**Dubbele Amerikaanse satelliet gelanceerd**  
VAN DEN BERG, 16 okt. (Rtr.) — Het Amerikaanse bureau voor lucht- en ruimtevaart heeft gisteren op de basis van Vandenberg in Californië een dubbele satelliet gelanceerd met de NOAA-2 satelliet. Het is de eerste satelliet die twee keer per dag gegevens en foto's van de aarde zal zenden en de kleine satelliet „Osca“ die de communicatie tussen radio-amateurs zal vergemakkelijken. De satellieten moeten op 1.450 km baan om de aarde beschrijven.

# Fractieleider DS '70: PvdA mist recht om te regeren

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG, 16 okt. — De PvdA mag na de verkiezingen van 29 november niet het recht opeisen om de leiding van het land op zich te nemen. Daarvoor is de partij onderling te veel verdeeld. Die mening uitte DS'70-fractieleider Berger zaterdag op het congres van zijn partij in Zeist. De PvdA wil niet met DS'70 in zee en wij kunnen niet met de PvdA in zee, zei Berger.

Volgens Berger hebben de confessionele partijen de grote hit gekend. Hun taken zijn volledig nu de emancipatie van de protestantse kleine luyden en de gelijkberechtiging van de katholieken een feit zijn, meent de DS'70-leider. Het bestaansrecht van de confessionele partijen wilde Berger echter niet betwisten.

**Studiecommissie**  
Het DS'70-congres, dat tot taak had de definitieve tekst van het verkiezingsprogramma op te stellen, besloot een groot aantal zaken over te laten aan een studiecommissie, omdat men het over bepaalde punten niet makkelijk eens kon worden. Binnen de fractie van DS'70 in de Tweede Kamer heerst verschil van mening over de vraag of het aantal Tweede-Kamerleden teruggebracht moet worden van 150 naar 100. Lijsttrekker Drees meent dat de tijd daarvoor nu rijp is, maar zijn fractiegenoot K. Keuning vond een dergelijke maatregel minder logisch dan de vroegere bewindsman.

## Pax Christi roept op tot stellingname

OSTENDE, 16 okt. — De conferentie van de nationale vertegenwoordigers der Europese Pax Christi-secities heeft aan het eind van zijn driedaagse conferentie in Ostende de katholieke vredesbewegingen inclusief het Vaticaan en vooral de pauselijke commissie voor recht en vrede te Rome opgeroepen om te voeren tegen het systeem van onderdrukking en het gebrek aan vrijheid, die een scheiding veroorzaken tussen hiërarchie en gelovigen in de Portugese koloniën, Mozambique, Angola en Guinee-Bissau.

## Vlieg-miss



Een stralende Carita Sundstroem met de trofee die ze kreeg na haar vorkiezing tot miss aviation international 1972 in het Amsterdam Hilton-hotel. De blonde 24-jarige uit Helsinki afkomstige Carita is werkzaam bij de Finse luchtvaartmaatschappij Finnair.

Nadat het bedrijf in juli door brand geteisterd was, misten leden van het personeel naar Amsterdam, Den Haag en Rotterdam reizen om te werken. Omdat het een noodsituatie betrof werd aan het verzoek van de directies meegegeven. Inmiddels is besloten het Haarlemse bedrijf naar Purmerend te verhuizen. De vakbonden hadden de directie op korte termijn gevraagd een duidelijk beeld te geven over de konsequenties voor het personeel dat naar Purmerend moet.

## Praag: Chinese machtsstrijd

PRAAG, 16 okt. (AP) — In China is een heftige strijd om de opvolging aan de gang. Dit meldde het Tsjechoslowaakse partijblad Rude Pravo zaterdag. Als commentaar op het interview dat premier Tsjoe en Lai onlangs aan een groep Amerikaanse verslaggevers heeft toegestaan, schreef het blad: „Hij heeft niet alles gezegd, uit berichten die uit Peking komen, wordt duidelijk dat er een hevige strijd om de opvolging wordt gevoerd tussen tenminste twee groepen die elk de hoop koesteren dat zijn vertegenwoordiger Mao tse-Toeng zal opvolgen“.

Rude Pravo identificeerde de leiders van de beide groepen niet maar meldde dat het feit dat van de vijf leden van het permanente bureau van het centrale comité slechts twee, Mao en Tsjoe, hun functies hebben behouden — een feit dat het centrale comité twee maanden in 1970 bijeen is geweest, er op wijzen dat „de opvolgingsstrijd bijzonder scherp en langdurig is“.

**KLACHTEN**  
Een vrij hoog percentage van de kinderloze echtparen — en vooral de vrouwen — had veel psychische en functionele klachten. Volgens dr. Bierkens zijn er onvoldoende aanwijzingen om te concluderen dat de huwelijksrelatie van het gemiddelde kinderloze echtpaar minder goed zou zijn dan die van het echtpaar met kinderen. Maar hij voegde hieraan toe dat er alle reden is om aan te nemen dat de kinderloosheid bestaat, waarvan de algemene welzijnszorg onvoldoende op de hoogte is.

De Nijmeegse vrouwenarts dr. J. Kremer zei, dat in 5 tot 6 procent van de gevallen van kinderloosheid impotentie



De Chileense regering heeft gistermiddag een tijdelijk verbod afgekondigd van de verkoop van benzine aan particuliere automobilisten. Het gevolg was dat automobilisten met lege tanks noodgedwongen hun voertuig naar een pompstation moesten rijden, om daarna op zoek te gaan of ergens nog een paar liter brandstof te bemachtigen zou zijn.



Dit kleine jongetje steekt onbeschoornd zijn vingertje uit naar een gazelle die zijn kop zomaar uit het raam van een autoportier steekt. Kan dat? Jazeker, want het betreft hier een opgezet beest of liever uitsluitend de opgezette kop van een beest dat door de autobezitter op een veiling opgedoken is.

## ITALIAANSE KRANT VINDT:

# Paus is tegenover Bluyssen en Ernst te tolerant

ROME, 16 okt. (KNP) — „Terwijl paus Paulus de plicht heeft de geloofseiser tegen dwalingen te beschermen, doet hij in feite niets anders dan maar waarshuwend zijn vinger opsteekten tegen bisschoppen als mgr. Bluyssen en mgr. Ernst, in plaats van radicaal het mes erin te zetten“. Dit schreef het Romeinse conservatieve dagblad Il Tempo zaterdag.

Zijn artikel, dat handelt over „het katechismusschandaal“ in Noord-Brabant trekt in felle bewoordingen van leer tegen de paus vanwege zijn slapheid van optreden tegen Nederland. Volgens Il Tempo zouden in andere tijden de beide bisschoppen, die een katechismus (als de Omro-curius red.) louteren, terstond uit hun ambt gezet zijn en naar een klooster gestuurd zijn om eens goed ha te denken. Als ze niet terstond tot de lekenstaat zouden zijn teruggebracht.

De Il Tempo-schrijver Celada ergert zich bijzonder over het feit, dat men in Rome maar toelaat, dat het pest-virus van de z.g. decentralisatie in de kerk maar mag blijven voortbestaan. Spot-tend merkt hij op, dat men in het Vaticaan dit aldus met de opmerking, dat Rome in geval van hard optreden een schisma vrees. Maar volgens hem is het voor de paus beter zich te houden aan Matthéus 18-8 en de kerk hinkend door het leven te laten gaan, dan haar met twee handen of voeten in de hel te laten werpen.

Volgens Celada vormt het slappe optreden van Rome zijn voornaamste ergernis, niet zozeer de verbreiding van die „godsdienstelijke katechismus“ zelf. En passant geeft Celada ook nog een ken-schets van de Nederlandse theologen. Voltair en Renan zo meent hij, zijn hen vergeleken nog maar dilettanten.

## Oeganda: Tanzania schendt akkoord

KAMPALA, 16 okt. (Rtr.) — Een Oegandese militaire woordvoerder heeft Tanzania ervan beschuldigd niet 't vredes-akkoord na te komen dat tien dagen geleden in Somali was getekend. In een verklaring via Radio-Oeganda zei de woordvoerder dat Tanzania guerrilla-aanhangers van de Oegandese oud-president Obote toestond vijandige propaganda tegen Oeganda te maken. Hij sprak zijn „grote spijt en teleurstelling“ daarover uit.

## Majoor berispt voor boek over officieren

UTRECHT, 16 okt. — Landmachtmajoor C. Hakker uit Ede die eind vorig jaar in het nieuws kwam door zijn onderzoek van een uitgeverij geschreven boek „Een boekje open over officieren“, heeft begin september van zijn chef, generaal Kraneburg, een schriftelijke berisping gekregen.

De heer Hakker heeft dit zaterdag bekend gemaakt in het VARA-radio-programma „Dit is het begin“. Volgens de berisping heeft majoor Hakker op heftige, modeloze en kwetsende wijze afbreuk gedaan aan het aanzien van de militaire autoriteiten en de officieren in het algemeen. Ook wordt hem verweten dat hij zich in „erove bewoordingen“ publiekelijk „onvergeenigd“ heeft betoond over toestanden bij de krijgsmacht in het algemeen. De heer Hakker zei, dat hij niet verschijnen van zijn boek in de officiersmissie is dood gezwezen. Door allerlei onderzoeken raakte hij overgespannen en kreeg hij een lichte hartinfarct. Majoor Hakker kondigde aan, dat hij samen met een andere officier een nieuw boek heeft geschreven, dat misschien dit jaar nog verschijnt.

## Israelische aanval op Fatah-land

BEIROET, 16 okt. (Rtr-AFD) — Zes Israëlische vliegtuigen hebben gistermiddag stellingen van de Palestijnse guerrillastrijders aangevallen bij Sidon in het zuiden van Libanon. Dit wordt uit Libanon gemeld.

Ook een Palestijnse guerrillabasis in het noorden van Syrië was zondag het doelwit van Israëlische luchtafslach. Hier werd een kamp bij het dorp Mazieh aangevallen.

Een woordvoerder in Tel Aviv maakte bekend dat de luchtaanvallen in Libanon tegen vier guerrillabases waren gericht. Dat waren bases bij Batifah en Deir el Asjaja, in een gebied dat bekend staat onder de naam Fatahland, bij de Israëlische grens, een commandobasis bij Ras el Naba aan de Middellandse Zee-kust en een aanloopplaats van de Palestijnen ten zuiden van Sidon.

Alle vliegtuigen keerden op hun basis terug, aldus de Israëlische woordvoerder. In Libanon zouden 2 burgers zijn gedood en 18 gewond. De schade zou aanzienlijk zijn. Van Palestijnse zijde is verklaard dat de Israëliërs het vluchtelingenkamp Ain Heloe, bij Saida, hebben aangevallen.

## MAN ERNSTIG GEWOND BIJ SCHIETPARTIJ

BREDA, 16 okt. — Bij een schietpartij in een café in Breda zijn in de nacht van vrijdag op zaterdag de caféhouder en een bezoeker ernstig gewond. De bezoeker, die in zeer ernstige toestand verkeerde heeft een spoedoperatie ondergaan. De caféhouder werd geraakt in armen en borst en is ook in het ziekenhuis opgenomen. De politie heeft de schutter gearresteerd. Het is de 40-jarige A. van D. uit Breda. Hij had nog munitie op zak.

De bezoeker werd in het café aangevallen door drie mannen die vermoedelijk op wraak uitwaren. Twee van hen bewerkten hem met stukgeslagen bierglazen en de derde zou acht tot vijftien schoten uit een flobertgeweer op hem hebben afgevuurd, waardoor ook de caféhouder werd geraakt. De twee andere daders zijn nog voortvluchtig.

## Buit van twee roofovervallen meer dan ton

ROTTERDAM, 16 okt. — Drie tot dusver nog spoorloze gewapende en gemaskeerde mannen hebben vrijdagavond een fluitaal van de Nederlandse Reken-schankbank in Rotterdam beroofd van f.80.000.

Onder bedreiging van een pistool dwong een van de mannen het personeel op de grond te gaan liggen. Een tweede hield de aanwezige klanten onder schot terwijl de derde over de balie sprong en de kas leeghaalde.

Op het moment dat de drie overvallers wilden vluchten, kwam juist een klant het gebouw binnen. Nadat hij het tafereel had overzien, rende hij terug en ging in zijn auto zitten. Direct hierna stormden de overvallers naar buiten en verdwenen in een FIAT 124.

De man in de auto slaagde erin hen te achtervolgen maar raakte het spoor bijster.

In Beek-Ubbergen bij Nijmegen drongen vrijdagavond twee gewapende overvallers het kantoor van een aannemer-koppelaar binnen. De aannemer en zijn twee aanwezige personeelsleden moesten op de grond gaan liggen, waarna het tweetal een geldkistje met f.50.000 — wegriste. Zij verdwenen in een gestolen auto, die korte tijd later leeg werd teruggevonden. De daders zijn nog niet achterhaald.

(ADVERTENTIE)

**GROOTSE NAJAARSSHOW MET ATTRACTIES**  
in  
**Restaurant „Gulperberg Panorama“**  
VAN VRIJDAG 20 T.M. MAANDAG 23 OKTOBER  
U aangeboden door:  
**Garage International - Vaals - Mechelen**  
**Garage Nerum N.V. - Valkenburg**  
Nadere informatie volgt

**ADOPTIE**  
Mevrouw drs. J. Zwezerijnen-Halbertsma, sociologe en medewerkster van het Nederlands instituut voor maatschappelijk werk onderzoek, hield een voordracht over adoptie. Ze vertelde dat er in Nederland momenteel bijna 10.000 geadopteerde kinderen zijn, plus nog eens 1500 kinderen die binnen een twee jaar geadopteerd zullen worden. Hieruit valt af te leiden dat 2 tot 3 procent van de kinderloze echtparen een kind adopteert.

Het aantal kinderen dat ter adoptie wordt geplaatst, loopt sinds 1971 snel terug. Mevrouw Zwezerijnen noemde daarvoor twee oorzaken: de ruimere mogelijkheden voor abortus en een grotere geneigtheid bij ongehuwde moeders, hun kind zelf te houden.

**DONOR-INSEMINATIE**  
Ervaringen met de donor-inseminatie, KID werden besproken door dr. L. Swaab, lector aan de rijksuniversiteit in Leiden. Hij constateerde een opvallende verandering in de opvattingen over de kind. In 1960 wees nog 93 procent van de Nederlandse gynaecologen deze ingreep af, bij een opinioonderzoek tien jaar later telde men onder de gynaecologen 123 voor- en 8 tegenstanders. Van 1951 tot en met 1969 zijn 518 echtparen behandeld.

Bij 75 procent volgde zwangerschap. Negentig procent van de ouders liet minstens twee jaar na de bevalling nog iets van zich horen. Alle reacties, aldus dr. Swaab, waren uitgesproken positief: de







\_\_\_\_\_







## Drumband van Bunde meteen gepromoveerd

**BUNDE, 16 okt.** — Eerste prijs met lot jury en promotie. Dat was het resultaat dat de drumband St. Agnes van zaterdag in Dorplein-Budel behaalde tijdens het eerste concours waar deze band deelnam. De jury waardeerde het optreden van de Bundenact met liefst 141 punten. Het totaal aantal te behalen punten was 160.

Enkele kanttekeningen vermeldde de juryrapporten over de muzikale staat van het Bundenact: "Zeer goed disciplineerd", "Zeer dynamiek" en "Goede techniek". Kenmerkend resultaat van deze 22 man sterke band die pas twee jaar geleden werd opgericht en sinds een jaar onder de leiding staat van de gebroeders A. en H. Reynders. Zij stonden onder de leiding van de heer H. Reynders, de laatste had ook de leiding van het Bundenact van Dorplein.

Werken die men ten gehore bracht waren: "Spaanse mars" en "Drum- en dans van de Nederlandse com- mist van Veluwen". De cijfers die werden aan de drumband St. Agnes waren 2 maal 8½, 12 maal 9 en 9½.

De half zes zaterdagavond werd het op de afrit van de E-9 in Bunde geëvierd door de harmonie, burgerlijke feestelijke overheid en enkele hon- derden andere Bundenaren. Voorzitter C. Kubbijnga van de harmonie St. Agnes was de eerste die het woord tot de leden van de drumband richtte. Hij wist vooral ook harte voor het werk van de gebroeders Reynders. Hierna werden naar het verenigingslokaal. In- stellingen werden een gezellig spon- seert feest gevierd.

Officiële receptie is zaterdag 21 ok- tober van half acht tot negen uur in het verenigingslokaal De Vos aan de Vlie- derstraat in Bunde.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

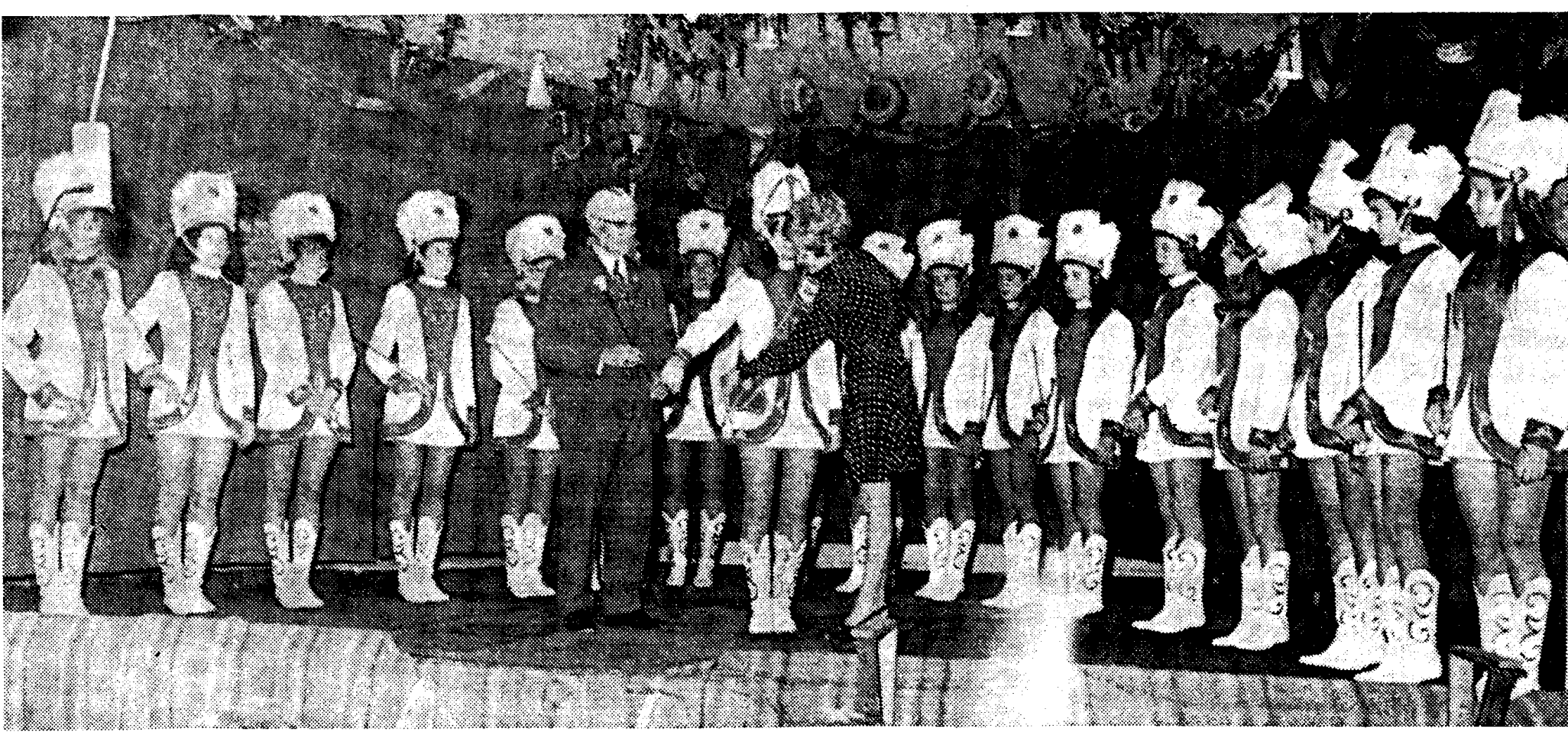
De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.

De heer A. Reynders de be- zitter van zijn discipelen in Dorplein ver- geven.



## Jongeren klagen over uitblijven van politiehulp tegen vernielers

**KERKRADE, 16 okt.** — „De Kerkraade politie heeft ons niet willen helpen”, klaagt een aantal jongeren van het op- vangcentrum Bleyerheidestraat te Ker- kraade.

Volgens hen zijn gisteravond een ach- tial opgesloten knapen het gebouw binnengedrongen. Zij zouden zonder enige aanleiding vernielingen hebben aangericht. Enkele barokken en bier- glazen werden in gruzelementen gesla- gen. Een van de jongeren zou daarbij licht gewond zijn geraakt. De acht kna- pen hebben daarop het opvangcentrum verlaten.

Tot twee keer toe hebben wij de poli- tie gebeld. Ons werd gevraagd of wij verzekerd waren en in dat geval moes- ten we het alleen maar oplossen”, aldus een van de jongeren.

De Kerkraade politie bevestigt de tele- foontjes, de gesprekken waren echter zo verward dat de politie ze met „dron- kemansaal” afdeed en dacht met grap- jassen te doen te hebben.

„Het was beslist geen grap. Die knapen komen hier vaker en spelen op de we- mel dokkessen. Wij durven over het- geen zich nu heeft afgespeeld geen aangifte te doen, omdat het dan zeker is dat ook wij in elkaar geslagen wor- den”, aldus de jongeren van het op- vangcentrum.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

De schade in het gebouw is vrij be- perkt gebleven.

Mevrouw Enens toot leidster Trudy Carlitz van het Chevremonts ma- jorettenpeloton en klaren- en drum- bandkorps St. Barbara met een rode bandelier als teken van de over- dracht van de uniformen. Links naast haar instructeur L. Savelberg.



## J. Bremmers feestelijk gehuldigd

**SITTARD, 16 okt.** — Bij zijn zilveren dienstjubiläum is directeur J. Bremmers van de Provinciale Limburgse Groene Kruisvereniging op groots wijze ge- huldigd voor het vele werk dat hij in de afgelopen 25 jaar heeft verricht.

Het begon vrijdagmiddag toen het per- sooneel en het hoofdbestuur de jubileum- die directeur huldigen. Dit geschiedde door de sprekers drs. Schmieding, drs. Jac. Lebens namens Gedeputeerde Sta- ten van Limburg en door dokter Pallant namens de rond 500 medewerkers. Doc- ter Pallant bood een twaalf geschenken aan.

Zaterdagmorgen werd het feest voort- gezet met een eucharistieviering, waarin deken L. Feiter voorging. Daarna was er een drukke receptie in het bureau van het Groene Kruis aan de Kleine Steeg te Sittard.

Loco-burgemeester J. Schrijen van Sit- tard bood namens de gemeente geluk- wensen aan. Oud-voorzitter Daniels, mo- menteel burgemeester van Monster, deed dit namens de landelijke Kruisverenig- ingen.

Verder waren aanwezig J. Ensineck, lid van G.S. en deputaties van praktisch alle plaatselijke Groene Kruisverenig- ingen in Limburg, alsook vertegen- woordigers van de vele diensten die rechtstreeks of zijdelings met het Gro- ne Kruiswerk in Limburg te maken hebben. Zeer veel lieten het niet bij woorden, maar boden tevens een feest- geschenk aan.

## Gouden bruiloft in Pey-Echt

**ECHE, 16 okt.** — In Pey-Echt viert zaterdag 21 oktober het echtpaar Rut- ten-Zeelen het feit dat het vijftig jaar geleden getrouwd is. De heer Rutten (82) is afkomstig uit Maasbracht en mevrouw Rutten-Zeelen (71) is geboren en ge- groten in Pey. De heer Rutten heeft tot 1943 gewerkt als ondergrondse mijnwer- ker. Na zijn pensionering was hij nog vele jaren een zeer actief verenigings- man in Pey. Het echtpaar dat woonach- tig is in de Planten 52 in Pey-Echt zal zaterdag van 19 tot 20 uur receptiëren in de Willi-Bar in Pey.

## Acties Chevremont succes Majoretten in nieuw uniform

**KERKRADE, 16 okt.** — Met het over- handigen van een rode bandelier aan de 17-jarige leidster Trudy Carlitz droeg mevrouw Enens zaterdagmiddag in to- kaal Jongen te Chevremont op symboli- sche wijze de nieuwe uniformen over aan het negentien leden tellende ma- jorettenpeloton van het koninklijk erkend klaren- en drumbandkorps St. Barbara.

Dank zij de goede samenwerking tussen bestuur en damescomité en het organi- seren van vele acties onder de Chevre- montse bevolking kon het bestuur op korte termijn deze uniformen aanschaf- fen. De fleurige pakjes, in de kleuren groen-wit met gouden biesjes afgezet, witte laarzen en witte hoge berenmut- ten zijn daardoor niet alleen een aan- winst voor het korps geworden maar met de 19 majoretten tevens een aan- winst voor muziekminnend Kerkraade, omdat St. Barbara nu het eerste korps in de klankstad is dat over een volledig majorettenpeloton beschikt. Na de over- dracht — die door veel belangstellenden werd bijgewoond — had tevens de huld- ging plaats van ere-voorzitter Karl Maessen.

Namens het bestuur overhandigde voor- zitter P. Carlitz de heer Maessen een verenigingswimpel terwijl zijn echtgenote een bloemruiker kreeg aangeboden. Eveneens bloemen waren er voor de leden van het damescomité en instruc- teur L. Savelberg.

## L'UNION GEHULDIGD TIJDENS RECEPTIE

**BORN, 16 okt.** — De Bornse gemeen- schap leeft intens mee met het wel en wee van harmonie L'Union. Op de receptie in verband met het behalen van het hoogste puntenaantal (eerste prijs, 292,5 pt.) met promotie naar de afdeling uitmuntendheid in het te Eten-Leur ge- houden concours bleek dit nog eens overduidelijk.

B. en W. van Born, kerkelijke overheid, afgevaardigden van vrijwel alle organi- saties uit de parochie verschenen aan de bestuurstafel met gelukwensen, verge- zeld van bloemen, geschenken en enve- loppes. Naast alle 12 muziekverenigingen van de Maasgouw uit het Land van Swentibold kwamen de zusterverenigin- gen uit Berg aan de Maas, Urmond, Meers, Nuth, Treebeek en Grützgrub- ben feliciteren.

## Beurs voor middenstand in Born

**BORN, 16 okt.** — Van zaterdag 4 tot en met zondag 12 november wordt in Born voor de vijfde keer de middenstands- beurs Passage Lavas gehouden, zodat dus dit keer sprake is van een lustrum- beurs. Een ander vindi plaats in een groot tentoonstellingspaviljoen van ruim duizend vierkante meter, dat verzijzen zal aan de Jan van Valkenburgstraat. Passage Lavas, ontstaan uit een initia- tief van de Bornse kerkelijke midden- standsvereniging, heeft zich ontwikkeld tot een toonaangevende beurs in het Land van Swentibold. In het afgelopen jaar boekte men 9300 bezoekers. Doch thans mikt het stichtingsbestuur op een aantal dat de 10.000 zal overschrijden. Ook het aantal deelnemende standhou- ders beweegt zich jaarlijks in een ste- gende lijn. Steeds veelvuldiger komen aanvragen binnen van ondernemingen van buiten het Land van Swentibold. Opmerkt zij echter dat middenstan- ders uit eigen streek voorrang hebben. Alleen wanneer deze, om welke reden dan ook, niet kunnen of willen deelne- men, wordt standruimte aan andere aanvragers toegewezen. Het bestuur re- serveert ieder jaar een bescheiden aan- taal vierkante meters voor aankomende aanvragers. Die beperkte ruimte is nog beschikbaar. Men kan zich hiervoor melden via postbus 3 te Born.

## 'Mathieu Legros' kostelijk spel

Het Groot Limburgs Toneel heeft zich met een behoudelijk enthousiasme gestort op het blispel Mathieu Legros, de held van Austerlitz, van Jean- Claude Grunberg en gaar in de stadsschouwburg van Maastricht: de première van gebracht.

De autoriteiten in de zaal, waarbij minister Engels van CRM, zouden niet teleurgesteld mogen worden. Daarom was er deze keer voor heus ontworpen decors van Colin Winslow gezegd, de aankleding was verder historisch ver- antwoord, er was goede muziek bij, gecomponeerd door Jean Lambrechts, en ook enkele liederen die het als smartlap nog aardig deden ook. De vertaling van Tancrède Cornips was correct en geestig, en nu eens niet al- leen maar stoorde wat meestal een eutemisme is voor ordinar. Zelfs het affiche, van Emile Taalman, had ar- tistische kwaliteit. Bijna het gehele tableau de la troupe kreeg in het stuk een kans.

Als de regie, van Cas Baas, nu ook nog artistiek peil had gekregen, zou er, ofschoon het stuk geen sterke eer- ste helft vertoont, een spetterend blij- spel op de planken zijn verschenen. Want de beste acteurs van het gezels- chap met pur-sang komediant Willy van Heesvelde als de grote uitbinker, en Bert André in de titelrol niet zon- der een theatrale plastische lieten zich bepaald niet onbetuigd om het theaterpubliek te piazieren. Maar bij Cas Baas moet men nog steeds wer- ken met wat traditionele effecten: hij schijnt te zweven bij 'n wat verdeelde lach en 'n traan.

Willy van Heesvelde speelt daar wel doorheen: zijn pastoor, beladen met alle louche praktijken van 'n profiteur onder een mom van onvoorstelbare schijnheiligheid, werd 'n grandioze groteske geïllustreerd reeds door de voetbalsokken en de klompen die hij onder zijn soutane met collaar ge- liefde te dragen.

Bert André won de zaal met zijn ja- conieke onnoozelheid waarvoor men in boevenstimmung bleef vermoeden. Dat hij op het juiste moment wist te

deserteren was wel lang vooruit te voorzien maar werd in het spel van André niet minder maal in de onge- stilde van het stuk verantwoord. Een aardige rol bracht ook Franck van Erven, ook weer 'n onnozelaar die op het juiste moment de verlossende daad verrichtte zou.

In het hele stuk blijken de 'under- dogs' als het erop aankomt, de figu- ren die geschikt zijn voor de onwape- nende daad. Ook Ellen Veger kreeg z'n rol, als de chaperonnerende zus van Mathieu, en zij deed dat niet plit- en een zekere persoonlijkheid; haar zood zebraacht smartlampje onder- streepde dit.

Het beste lied kwam van het trio, graaf (Gaston van Erven), Prefekt (Raymond Jamine) en Pastoor (Van Heesvelde). Het werd een nummer dat visueel en auditief voortreffelijk over- kwam. In dat nummer voelde men echter ook hoeveel meer nog uit het stuk te halen was; bij 'n spirituele regie, zonder dat vaak hinderlijk-luid lamenieren — als had men nog met een ouderwetse draak te maken zou 'Mathieu Legros' niet ver beneden de kwaliteit van het sprankelend blijspel zijn gebleven waarop men bij het G.L.T. gemikt heeft. De tekst van de liedjes was ad rem en tevens goed bekend. Maar bij de beksachtige ver- schijning van Lut Jomijn als de hertog- zin wist men weer helemaal niet hoe men het had. Er was kortom, in de regie geen enkele lijn te ontdekken. Dan weer verscheen een stukje ge- donsige die het hemel volkens een voorschrift uit de oude tijndedoo zou typen, 'n ander moment deed men weer los en vrij als ging men op de moderne musical-toer.

Overigens geeft het stuk, dat vooral in de tweede helft kostelijke verwik- kelingen biedt, voldoende kansen door zijn humor, de uitwendige verzorging en het vaak kostelijke spel van de spelers die hierboven werden genoemd om in de Limburgse zalen een goed succes te boeken.

PAUL HAIMON



Scene uit „Mathieu Legros, de held van Austerlitz”. Aan het hoofd van het groepje Franse militairen, Mathieu, gespeeld door Bert André.

(ADVERTENTIE)

## HIJ IS NIEUW! UIT GRAAN VANDAAN! EEN BOVENSTEBESTE BORREL!



### JONGE JENEVER 1971

Een dubbelgebeide natuurzuivere graanjenever, gestookt uit 100% graan alcohol. Liefhebbers van een borrel, u móét dit proeven. Dit is het beste wat er is!

'n Produkt van: **Jacq. Henneken's - Beek (L.)**

De distilleerderij waar sinds 1821 nog dagelijks twee distilleerketels branden en waar alleen natuurlijke grondstoffen worden gebruikt.

## Koor Sweikhuizen in het nieuw



Het 36-leden tellende mannenkoor St. Caecilia uit Sweikhuizen presenteerde zich zaterdagavond voor het eerst in zijn bestaan in concertkleding. Dit ge- beurde na de eucharistieviering van 19 uur in de parochiekerk. Deze viering werd opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor uit Eys-Wittum dat o.l.v. de heer J. Kockelmans de Choral-messe van Brückner ten gehore bracht.

Na de viering presenteerde het mannen- koor zich aan de bomvolle kerk, waarna dit koor nog enkele liederen ten gehore bracht, hegeen door de mensen in de kerk met een ovale werd beloond.

Na de presentatie begon om 20.30 uur in het Rector Raevenhuis een overvold- gend drukke receptie, waar vele zang- verenigingen uit Zuid-Limburg, de plaatselijke verenigingen en vele inwo- ners van Sweikhuizen het bestuur kwa- men feliciteren.



HUIZEN

NUTH. Te k. groot herenhuis met veel grond f 128.000.- k.k. Huiskamp Brunsma Bm. Bur. in Onr. Goed. Lamber- tusstr. 9 tel. 045-251591. x

In centr. v. Heerlen te k. e. q. te h. gevr. WINKELP. Vrij- blijvend aanb. aan Penners & Schoenmakers Makelaar- dijk N.V. mak. o.g. Welte- ruinstraat 4-6, Heerlen, tel. 718330.

SCHAEBSBERG. — Halfvrij woonh. met tuin, garage en c.v. Ind. L-vorm. woon- en eetk. keuken, toilet, 3 slk. badk. met douche en v. w. zolder.Vr.prijs f 73.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenma- kers Makelaardij N.V. mak. o.g. Welteruinstr. 4-6, Heer- len, tel. 718330.

SCHINVELD. Vrijst. woonh. met garage, c.v. en ruime tuin. Ind. haal met toilet, woonk., Amerik. keuken, eetk., 2 kelders, 3 slaapk. badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Vraagprijs f 78.000.- k.k. Inl. Penners & Schoen- makers Makelaardij N.V. Welteruinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330.

Drive-in-WONING te k. te Sittard 4 spk., c.v., gar., tuin, tel. 0442-2383.

Nieuwenhagen te k. APPAR- TEMENT 4 kamers, keuken en badcel. Direct te aanv. Informatie 045-717794.

SPAUBEEK. Vrijst. woon- huis met loods. Bev. o.m. c.v., gar., loods (11x22 m), doorz.kamer, badk. en 3 sla- p. Grondopp. 2800 m2, totale frondr. 40 m. Vraagprijs f 85.000.- k.k. Inl. Makelaars- kant. Drs. Ruijters BV Sta- tionsplein 1 Sittard tel. 04490-9131\* Beursmakelaar

ULESTRATEN. Klein Berge- je, nog 2 st., 3 slpk.-woning- en met gar. en c.v., vaste contractprijs f 63.419.- excl. evl. BTW behoging, rijks- premie f 5100.-, constante waarde. Bij f 7100.- eigen geld zijn de maandelijks- lasten f 324.- (te jaar). Ver- der nog woningen te k. in Urmond, Heerlen, Born, Zevenicht, Hulsberg, Ma- kenburg. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V. mak. o.g. Welteruinstr. 4-6 Heerlen tel. 718330

No 195 Te huur te Kerkrade ZAKENPAND met woon- ruimte op goede stand. Ver- koopoppervl. plm. 80 m2. Ge- schikt voor muziekwinkel, hobbyzaak, ijszetterij, etc. Huurpr. f 600.- per mnd. Inl. Offermans Fin. Bem. Bur. BV Geleen tel. 04494-3658 maand. t.m. vrijd. van 8.30 tot 17.30 uur.

No. 200 Te koop te Geleen halfvrij op goede stand en luxe uitgev. WONING met 4 slpk., c.v., en open haard. Binchenhuis aan alle modern comfort aangepast. Te aanv. in overleg. Prijs f 88.000.- k.k. Inl. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V. Geleen tel. 04494-3658 maand. t.m. vrijd. van 8.30 tot 17.30 uur.

No. 213. Te koop a.d. Bloem- menmarkt te Geleen een WOONHUIS. Ook gesch. voor winkel-woonhuis. Ind. beneden twee kamers, keu- ken, berging; 1e verd. 4 slpk., keukens; 2e verd. 3 slpk. en zolder; kelder tot oppervl. 320 m2. Een apart gedeelte van plm. 9x4 m. is verhuurd. Koopprijs f 63.000.- k.k. Inl. Offermans Fin. Bem. Bur. B.V. Geleen tel. 04494-3658 maand. t.m. vrijd. van 8.30 tot 17.30 uur.

VAALS. Schitterend gel. in het U-plan Kolmond met blijvend vrij uitzicht woon- huis met c.v., gar. en tuin. Ind. ruime haal grote keukens, woonk met open trap en openhaard; 3 slpk. en badk. met ligb.; vaste wast en 2e toilet. Direct te aanv. Huurpr. f 530.- per mnd. Stienstra Heerlen b.v. Templesplein 26 Heerlen 045-712253.

WAUBACH. In aanbouw zijnde riante bungalows voorz. van c.v. met gar., luxeuse afwerking. Ind. royale haal met garderobe, grote woonk in L-vorm, bet. keukens f 65x250 m2, een aan- Eruyzeel aanrechtcombinatie met dubbele spoelbak, bet. badk. met ligb. en vaste wast, gar. 9,20x3,00, 3 slpk. waarvan 1 met vaste wast. Koopprijs f 79.992.- Inl. Stien- stra Heerlen b.v. Templesplein 26 Heerlen 045-712253.

SPAUBEEK. Royaal half- vrijst. herenhuis met hete- lucht c.v., gar. en mooi aan- gel. tuin. Ind. o.a. haal met aparte garderobe, bet. toilet met werktafel, ruime woonk., keukens, 3 ruime slpk., bet. badk. met ligb., vaste wast. en 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. alwaar 1 slpk. en div. bergingen. Aanv. sept. 1973. Vraagprijs f 88.000.- k.k. Stienstra Heerlen b.v. Templesplein 26, Heerlen 045-712253.

HUIS te k. gevr. met gar. in omg. Heerlen. Prijs f 50.000.- tot f 70.000.- P 634 LD. Hrl. x

Te k. HUIS met 200 m2 op- slagruimte en gr. tuin. Cn- v. Kruchten Koningsbosch tel. 04743-273. x

BOUWVAK

TOUW. Alle soorten touw, in katoen, sisal en nylon, a.e. diktes, diverse kleuren. Ook trapleuningtouw. Klinken- berg, Hoensbroek, Heister- berg 78, tel. 045-211888. x

Te h. te k. speciaal voor ZELFBOUWERS bouwlijsten, betonmolens, boor-breekha- ners, steenzagen, sleuven- traizen, waterpompen-slang, bouwverlichting, transport- banden, kettingzagen, hete- luchtkanonnen. A. Damol- seaux Sijmpeveld Julianastr. 12 04442-1846. x

SCHAFTWAGENS. bouwke- ten enz. Houtb. Ubachs Kerkrade-Vink. x

DIEREN

Jonge HENNEN aan en te- gen de leg, tel. 0447-1284, Vaesrade, 43, Nuth. x

Te k. Duitse HERDER 1½ j. oud, reu met papieren. Zeer scherp. Jekerst. 1, Heerlen. x

DIERENLIEFHEBBERS. De beste voeding voor uw huis- der is vers vlees, vraagt daarom: Rodi vlees voor hond en kat. Verkrigbaar bij de meeste dierenpeciaalza- ken en slagers. x

Compl. AQUARIUM te k. 125x50x80. Janssen Marti- nusstr. 11 Op de Vos Bruns- sum. x

Panda's Home heeft zilver- grijs en witte DWERGPOE- DELS te k. Maasstr. 43 Ob- bicht. Tel. 04497-634.

Te k. wegens plaatsgebrek jonge Duitse HERDER 1½ j. oud. Te bevr. Burg. Janssen- straat 26, Beek.

Voor vakkundig trimmen en SCHEREN van uw hond aan huis. Trimsalon „Joschka“ Maak tel. afspr. 0445-6487.

17 st. TT KOOIEN te k. Am- bachstr. 3 H'broek.

Goed TEHUIS gezocht v. 3 mnd. oude hond. Roos Ko- meest. 23 Treebeek tel. 045-211355.

Erkend HONDENKAPPER Meeuwens Heerenweg 330 Heerlen 045-212826.

Veel te veel volwassen KAT- TEN moeten worden gedood. Help toch mee het leger van zweerkatten in te perken. Laat uw kater castreren. Via Dier in nood dierenbesch. te- gen gered. Dierenarts n. keuze tel. 043-32266 v. 19-21 u.

Laat uw KATER castreren. Dat voorkomt dat onnoeme- lijk veel zweerkatten gedood moeten worden. Tegen ge- red. prijs via Dier in Nood Dierenbesch. tel. 043-32266 v. 19-21 u.

AUTO'S & MOTOREN

Alle VW-MOTOREN tegen enorme lage prijzen met orig. fabrieksgarantie. Ook alle VW-onderdelen met 30 proc. korting. Donny Klassen Motorservice, Heerlenweg 219, tel. 043-27354 Maastricht.

ANTI-VRIES 60 of 200 ltr. deze maand tegen grootlan- delsprijzen. Oliehandel Hen- nen Parallelweg 47 Heerlen

Gratis JERRYKAN bij aan- koop van 5 ltr. anti-vries. Waarvoor u slechts f 2,25 p. ltr. betaalt. Oliehandel Hennen Parallelweg 47 Heerlen. x

Alle AUTOMATERIALEN, uitlaten, accu's, banden enz. alles v. uw auto met korting v. min. 30 proc. Donny Klas- sen bv. Meerssenerweg 219 Tel. 043-27354 Maastricht. x

AUTOBANDEN. Grote voor- raad, nieuw, cover en ge- bruikt. Sterk concurrerende prijzen. Balansen en uitlaten op moderne apparatuur. J. Rouwette Klimmen tel. 04405-1286. x

Te k. v. part. TRIUMPH Spitfire. te bez. Autobanden Augustus, Hoensbroek t.o. Emma, elke keuring toegest. x

ANTIVRIES los f 2,25 p. ltr. in blik f 2,75 p. ltr. Rijwiel en bromfietshandel Olthof Markt 105-106 Geleen. x

AUTO-OLIE prima merk los f 1,45 p. ltr. 10 ltr. a. f 1,30 p. ltr. Rijwiel en bromfietshandel Olthof Markt 105-106 Ge- leen. x

RENAULT-agent biedt de volgende automobielen te k. aan: Renault R4 exp. bj. '67; Renault R4 exp. bj. '70; Renault R6 bj. '69; Renault R6 bj. '70; Renault R8 bj. '68; Renault R10 bj. '65; Renault R10 bj. '66; Renault R10 autom. bj. '66; Renault R12 TL bj. '70; Renault R16 bj. '67; Renault R16 TL bj. '68; Renault R16 TS bj. '69; Renault R16 TL bj. '69; Renault R16 TS met schuifd. bj. '69; Renault R16 TL bj. '69; Renault R16 TL met schuifd. bj. '70; Renault R16 TL bj. '70; Renault R16 TS m. schuifd. bj. '71; Simca 1300 bj. '68; Simca 1301 bj. '68; Opel Rekord bj. '68; VW 1300 bj. '67. Autobedrijf Heijnen, Franklaan 1, Heerlen-Wellen. Bij nieuwe viaduct. Tel. 713600. Verkoop iedere dag o.m.s. zaterdag. Tussen 10.00-18.00 uur.

Leon Franssen autom. biedt te k. aan FORD 2000 GTXLRL coupé type '72 17.000 km. kl. rood, Peugeot 404 S uitvoering 71 met A.T.S. wielen kl. mar- roon rood, BMW 2002 69 kl. beige, Kadett Rally 68 wit, Opel Admiraal 68 brons met- talic, Opel Rekord 1700 L 68 wit, Alfa 1600 Giulia super 68 kl. rood, BMW 1600 T1 68 kl. rood, Mercedes 250 SE 68 electr. schuifd., poek, radio, kleur zilver metalic. Buick Skylark coupé 69 zeer goed onderh. kl. blauw met vinyl dak, Ford Galaxie 300 69 4-drs. autom. kl. groen, Rekord 1700 4-drs. 69 autom. kl. wit, Kadett de luxe '71 kl. rood, Kadett 68 autod. Kadett 68 kl. blauw, Simca 1301 spec. 71 kl. blauw metallic, Simca 1100 rally 71 kl. oranje, Ren- ault 16 71 kl. zilver metalic, Renault 16 GL 69 kl. rood, Peugeot 404 70 kl. bel- ge, Peugeot 404 69 kl. bleu, VW 1300 de 1. 70 kl. oranje, Ford 17M 68 4-drs. kl. blauw, Ford Cortina de luxe 1600 68 blauw, Fiat 650 coupé type 71 kl. geel a. nw. Inl. garan- tie fin. in een dag. Beitel 26, Kerkrade-West, tel. 045-413078. Via de autobaan afrit Sijmpeveld over de brug 50 mtr. links. x

Auto onderh. alle Holts en VALMA art. steeds voorr. rijwiel en bromfietshandel Althof Markt 105-106 Geleen. x

BANDEN - accu's enz. met 30-40 proc. korting. Bal. en montage gratis. Donny Klas- sen B.V., Meerssenerweg 219 Maastricht, tel. 043-27354. x

Autobedrijf Jürgen biedt aan: COMMODORE 1700 GSE automatisch '71 radio schuifdak enz. Mercedes 200D '69 type '70 d. blauw, Opel Rekord 1900 de luxe 4-drs. '70 met. blauw, Kadett Rally '71 rood 14000 km., Kadett Rally '70 wit 37000 km., Kadett L '69 wit, Kadett L caravan 5-drs., schuifd. '69, Kadett '68 brons, VW 1300 L '70 l. blauw 26000 km., Simca 1301 Special '71 grijs met, Renault 10 TS '70 wit, Ren- ault 16 TL '70 groen, Opel Rekord 1700 '68 beige, Fiat 125 '68 groen, Opel Rekord 1700 '67 met. blauw, Ford Cortina 1600 de luxe '68 4-drs. Teuteloekstr. 73 Kerkrade-Chevremont. Goede gar. 3 mnd. of 10.000 km. Financ. op p. l. direct klaar. Elke keuring toegestaan. Tel. 04443-2570. x

Voor een goede gebruikte wagen naar Automobiel en Garagebedrijf G. Bos N.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444. Simca-dealer. Wij bieden U aan: Met Bo- vaggarantiebewijs. SIMCA 1100 GLS 4-drs 1971, Simca 1100 Special 4 1971, Simca 1301 Special 1970, VW 1300 1969, VW 1600 1969, Citroën Dyane 1972. Zaterdag ge- opend voor verkoop tot 17.30 uur. x

TOYOTA 2000 Crown stati- onwagen '71 28.000 km. kl. wit laadverm. 1000 kg. ML tectyl. automobiel is als nieuw, zeer geschikt voor bakkerij of begr. enz. — Inl. te bevr. Tel. 04405-1880, Dr. Poelstr. 13 Klimmen. x

Han van Sintmaartensdijk biedt een collectie te klas AUTOMOBIELEN aan tegen aantrekkelijke prijzen: Mer- cedes 220D '70 te eig. kl. blauw; Ford Taurus 1900 '72 te eig. 3 mnd. oud, schade- vrij; Jaguar XJ6 '69 te eig. 37.000 km kl. rood; Fiat 128 4-drs. '71, Opel Kadett '72 te eig. 25.000 km geel; NSU RO 80 '70 te eig. kl. wit; Renault 19 '70 te eig. kl. rood; BMW 2000 Aut. '69 z.n.; Ford Ca- pri 1500 XL '70 kl. rood; VW 1300 '70 te eig. kl. bruin; Toyota Celica 1600 ST '71 te eig. kl. geel; Citroën 2CV '70 te eig. kl. blauw; Citroën Ami Comfort '70 te eig. kl. wit; BMW 2500 '69 te eig. kl. wit; 2x BMW 2002 '69 kl. rood en wit; 2x BMW 2002 '68 kl. groen en beige; BMW 1600 '68 kl. wit; Fiat 124 Sport Coupé '68 kl. groen; Jaguar 420 '68 kl. groen; Mercedes 250 '68 te eig. kl. beige; Audi 100 GS '69 te eig. kl. groen en radio; Fiat 125 '65 kl. wit; Ford Taurus 1900 20M '69 kl. grijs; Ford Taurus 20M '69 kl. grijs; Ford Mustang '68 kl. rood; Opel Adm. 2000 '68 radio en schuifdak; Peugeot 204 '69 te eig. kl. groen; Peugeot 404 '67 kl. grijs; VW 1300 '67 kl. wit; MG B '64 kl. rood; Por- sche 912 Targa type '68 kl. rood zeer mooi; Opel Kad. '68 kl. blauw; Opel Kad. Cir- cular '68 kl. wit; Peugeot 204 '68 kl. rood; Lancia Flaminia Sport 2.8 '68 te eig., zomer- en winterkap. Opel Rek. '68 kl. wit; Jaguar type S '68 kl. goud zeer mooi; Daf 35 '68 kl. wit; Peugeot 404 '67 kl. wit; Simca 1501 GLS '68 kl. wit; Mercedes 200 D '69 kl. wit schuifdak. Goedkoop- rinuilers, o.a. Rambler, Plymouth, Alfa Romeo, Fiat, Opels etc. Inruil fine. mog. Auto Sima. Ganzeweide 132-155 (Akerstraat) Heerlen tel. 045-211087 b.g. 213043. x

Elke dag AUTOVERKOOP tot 19 uur. Keuze ± 40 stuks Autobedrijf Hamers In de Cramer I Heerlen hoek auto- weg Parallelweg (direct ach- ter Aral-Bastiaans) tel. 716045. x

Volle garantie, 2 weken proefrijden. OPEL Kadett LS coupé '71 22.000 km gel. kl. rood, Kadett type '72 groen met. Opel Rekord sprint '69 met. bruin. Opel Mantie 1600 S rood '71 17.000 km gel. radio, d.v. access. NSU TT '70 okergeel, radio, mistl. enz. koopje, Vauxhall Viva '71 groen zeldz. mooi f 4700, BMW 2500 type '70 royal blauw weinig gel., Fiat 124 spec. '70 radio, wit a. nw. Opel Rekord '69 wit vinyl- dak, NSU Prinz 4 rood 26.000 km gel. f 2200, Escort '70 rood, schuifdak, Kadett '69 rood, radio, caravan spot- prijs, Cortina '68 grijs apart, mooi f 2200, Ford Cortina '71 4 deurs. luxe blauw met. Ci- troën DS 20 '70 rood 40.000 km gel. VW 1300 '69 groen '68 wit vanaf f 2700, Dafdief- de 33 rood Daf 33 blauw '68 f 400. Div. inr.wagens, Ame- rik. financ. Lukassen, Holzstr. 67 Kerkrade. x

Wilt u een AUTO verkopen groot of klein, voor kontant geel moet u allen bij Joosten zijn. Scharnerw. 3 en 7, Mstr. tel. 043-27308. x

Klimmen, Barrier 91: ASCO- NA 71, Ford 1600 L 71, Ford April 1700 GT 70, R16 70, Peugeot 204 70, Kadett 69 Viva 69, Simca 1501 68, Ford Cortina GT 68, Ford 15M 68, Simca 1100 69, VW Karmann Ghia 67, VW Variant 66, in- rauto's Opel Rek. 64, Kadett coupé 64, Kadett 64, Fiat 600 64. Inkoop, inruil, financ. Tel. 04403-1851. Klimmen, on- der aan de berg. x

Auto Heral auto's, betrouw- bare AUTO's. Een bezoek loont de moeite. x

AUTO Heral heeft voor u prachtige automobielen in de showroom staan, met garan- tie. Auto Heral, Bouw- bergstr. 62, Schinveld. x

U weet toch dat AUTO Heral fin. op 36 mnd. en u betaald 20% van de prijs naar Auto Heral, Bouw- bergstr. 62, Schinveld, tel. 045-252344. x

OPEL Kadett 68, metallic blauw. Prijs f 3850.-. Auto Heral, Schinveld. x

VW 1302 '71 kl. geel. Auto Heral, Schinveld. x

VW 1300 68. Auto Heral, Schinveld. x

VW 1300 groen type 71. Auto Heral, Schinveld. x

OPEL Kadett rood/zwart. Prijs f 3250.-. Auto Heral, Schinveld. x

RENAULT R 6 TL type '71. Auto Heral, Schinveld. x

Div. goedkope INRUILAU- TO's. Auto Heral, Schinveld. x

Te k. CITROËN Ami 6 vr.pr. f 600.- v. Pallandlaan 8 Val- kenburg-Broekhem. x

OPEL KADETT L.S. inr. en fin. mog. met of zond. geld. P.L. Italiaan 63, Vrieheide. x

Te k. BMW 2000 bj. 67 m. sportwielen i.z.g.st. inr. mog. Houbendeindstr. 20, Munster- geleen. x

DAF 33 te koop. Zeer goede staat 54.000 km gereden. Na 17 uur. St. Annalaan 13, Heerlen. x

CAPRI 1700 GT '70-'69, Peug- eot 504 '69, Simca rally '71, R8 '70, VW 1300 '70, VW 1600 TL '69, Opel 1700 '69, Fiat 128 '70, Fiat 125 '71, Opel Comm. '68, Opel Kadett '70-'69, 12M '70 '69, Viva de L. '69 '68, Simca '65 f 400, Kadett '63 f 330. Inr. fin. gar. Automobi- elbedrijf P. van Dijk, Homperdsweg 38, Schaes- berg-Kakert, tel. 1729. x

PEUGEOT 504 type '71, BMW 1600 '71, Ford Mustang '66, Taurus 12M '67 f 2400, Opel Kadett '67 f 2700 en f 2900, Kadett '65 f 1500, Opel Rekord '67 met poek f 2900, Opel Rekord '66 f 1500, Kadett '66 f 1200, Austin Glider '68 f 2200, NSU 1000 '66, f 950, Taurus 17M '66 f 800, Fiat 500 '65 f 550, Ford Transit bestel '68 f 2200 '67 f 1300, Fin. en inr. Nieuwstr. 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg, tel. 1078. x

Te k. OPEL Rekord coupé '65 en caravan Picador Brunssummerweg 15 Nieu- wenhagen. x

Te k. FORD 12M i.z.g.st. klr. wit Houtdstr. 214 H'broek.

Te koop aangeboden VW 1300 bjr. 68, Fr. Silvius Pri- celeest. 26 Schaesberg in- ruil mogelijk.

Te koop Cerbiatto truck die- sel 69 zeer goede wagen. Zonder laadbak. Tevens open Victoria koets met aanneem- bare kap. Geheel blank ge- lakt en afgebied. Moet nog bekleed worden. Tel. 04443-3172.

Te k. PORSCHE '64 f 1500.-, Rekord 1700 4-drs. '65 f 1000.-, Rekord 1700 2-drs. f 300.-, Karmann Ghia '65 f 900.-, elke dag van 10-16 uur Ailber- tuslaan 339 Kerkrade.

Te k. SIMCA Rally 72 Ail- bertuslaan 136 Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord II LS 4-drs. bj. '72 z.g.a.n. f 4000.- onder nieuwpr. Inr. en fin- anc. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo. x

OPEL Kadett nov. 1969 blauw, Opel Kadett nov. 1968 goud, Opel Kadett juni 1968 wit, Opel Kadett maart 1968 beige, Opel Kadett april 1969 grijs bestel, Opel Rekord jan. 1971 beige, Rekord juli 1970 groen, Opel Rekord juli 1970 wit, Opel Rekord juni 1970 groen, Opel Rekord jan. 1970 groen, Opel Rekord juli 1970 wit, 4-deurs, Opel Rekord juni 1967 wit, caravan, Opel Rekord april 1968 grijs, Ope- l, Manta juni 1971 rood, 1900 luxe, Opel Manta juni 1970 oranje, 1600 luxe, Volkswa- gen 1302 juni 1971 wit, VW 1300 juli 1970 blauw, VW 1100 april 1969 wit, Ford 15M maart 1969 wit, Ford 13MTS febr. 1968 blauw, Ford 13M febr. 1968 blauw, Ford Corti- na apr. 1968 grijs, Opel Kad. 1968 wit, Opel Kadett 1968 beige, Opel Kadett 1968 beige LS Automobielbedrijf Götgens c.v. Hapelsestraat 20, Rijksweg N 27 Sittard, tel. 04490-6585 Beek, Handels- terrein telef. 04402-3441. Di- rekte eigen financiering en verzekerig.

Te k. weg. overcompl. KAR- MAN GHIA 1967 m. radio en electr. schuifd. in z.m.st. te- a.b. Oosters Tapijnenhuis Nain Rumpenerstr. 37A Brunssum tel. 045-251745.

Te k. CITROËN G.S. 72 inr. en fin. mog. met of zond. geld. P.L. Nederlandlaan 57, Vrieheide Heerlen. x

Te k. v. le eigen. MINI 1000 bj. '70 div. acc. vr.pr. f 4200.- Burg. Rijnstr. 8 Vaesrade na 19 uur

Te k. FORD coupé 1968 42.000 gelopen Karolingestr. 50 Maastricht.

Automobielen Albert God. FORD Taurus 1300 L '71, Peugeot 304 '70, Opel Com- modore 4-deurs type '70, Vauxhall Victor 1600 '69, Opel Rekord 1700 '68, Opel Kadett '69 4-deurs, Opel Ka- dett Speciaal '68, VW 1600 TL motor defect, Mercedes vrachtauto type L 405 diesel nieuwe patie bak f 2500, Opel Rekord '65 4-deurs puntgaaf inkoop verkoop ga- rantie. Albert God Heerle- baan 72 Heerlen.

Koopje. Zeer mooie en goede KADETT bjr. '65 voor we- nig geld. Kerkraderweg 164 Heerlen Molenberg.

Te k. TOYOTA 1600 Celica ST zeldzaam mooi 72, Opel Ascona 1600S '71, Opel Kad. 4-drs. LS 69, Opel Kad. Spe- ciaal '71, Opel Kad. caravan 68, Opel Rekord 6 cyl. 68, Opel Rekord 1700 '70, NSU Prinz 4 L 69, NSU Prinz 4 L 64, Ford Taurus 17M '72, Ro- ver 3 ltr. 64 f 400.-, Inruil, mogelijk. Ganzeweide 39 Heerlerheide.

Te koop Ford Escort 1300L '68, Taurus 20MTS type '70, Opel Kadett '70, Kadett Sta- tioncar '70 f 4200.- VW 1300 L '69. Garantie financ. en inruil P. Veenstr. Mesdag- straat 34 Meersbroek Heer- len tel. 711406.

VW 1300 a.n.w. 1971 blauw, VW 1300 '70 3 stuks rood, groen en blauw, VW 69 3 stuks groen, wit en grijs, al- len 1300; VW 68 67 66 type 1300; Renault 12 TL '71; Ka- dett Special 69 68 67; Rekord 69 f 3000; Taurus 17M 67 f 1700; Mercedes 220 SE van 65 doch apart goed in orde f 4000; VW motor 1300 van 70 en grote partij onderdelen hiervan. Inr. en finc. Goede garanties. C. MEULMANS, Ridderhoenstraat 182, Hoens- broek.

Te k. OPEL Kadett type 71 blauw, Opel Kadett LS 59 beige, Opel Kadett 69 rood, Opel Kadett 67 wit, Opel Ka- dett 65 2 maal, Opel Rekord 70 1700 rood metal. Renault 12 TL 71 rood, Mercedes 250 beige 68 m. schuifd., Vaux- hall Victor 1600 68 donker rood, Fiat 125 ivoor 68. Inr. en fin. mogelijk. Autohandel G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek.

2 CV '65 prima, koopje f 550. Tot 18.00 uur, zat. tot 13.00 uur. Schaesbergerweg no 142 Heerlen.



**Nieuw: db-inruilauto's.**  
DAF db-inruilauto's zijn inruilauto's met de bekende BOVAG-garantie en met DAF-garantie. Dat is dubbel-betrouwbaar, dat geeft dubbele zekerheid.  
Deze zorgvuldig gecontroleerde inruilauto's (DAF en andere merken) verkeren in uitstekende staat en worden afgeleverd met het veiligheidsinspectiezegel van Veilig Verkeer Nederland.

**Gratis boekje over inruilauto's.**  
Wat u moet weten over inruilauto's vindt u in ons boekje „z.g.a.n.“, een verhelderend woord over inruilauto's met vele waardevolle tips voor de aspirant-koper.  
Stuur de bon op en u hebt het snel in huis.

**Bon**  
Stuur mij uw boekje over gebruikte auto's en over de db-garantie.

Naam \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Woonplaats \_\_\_\_\_  
Opzenden in envelop zonder postzegel aan DAF, antwoordnummer 2000, Eindhoven. DAF-74

**voor- raad**

't Kan in m'n magazijn nou nog zo heet toegaan maar mijn voorraden hou ik op peil. En dat doe ik ook met m'n zware Van Nelle. Daarvan heb ik altijd een extra voorraadje onder handbereik. De echte van de weduwe



# ennia

## Nooit van gehoord.

U kent de Eerste Nederlandsche.  
U kent de Nieuwe Eerste Nederlandsche.  
U kent de Nillmij.  
Drie grote verzekeringsmaatschappijen.  
Drie vertrouwde namen.  
Drie die besloten samen te gaan.

Uw zekerheden staan voorop.  
De keuze is vereenvoudigd.  
U weet alles welbewaakt onder een dak.  
Eén naam waarop u bouwen kunt.  
Uw assurantie-man kent de weg.  
Voor hem zijn we oude bekenden.

Ennia is de nieuwe naam  
die staat voor alle verzekeringen.

Voor een vertrouwd houvast:

# ennia

**AEG**

TURBOTECH  
slechts 63,5 cm hoog  
**795,-**  
heel laag!

**KOOP ZEKER: KOOP MET SERVICE**

TVC geeft U:  
• 1½ jaar volledige garantie bij normaal gebruik • daarna voor de hele levensduur van het toestel uitstekend service materiaal, dat u niet hoeft te betalen

**WEIDEN**

BRUNSSUM - GELDEN - HENRIJEN - HENRIJEN

**TE HUUR**  
**GOED LOPEND CAFÉ**  
gelegen centrum Grevenbicht  
Gunstige voorwaarden

Brieven onder no. 4406 LD Heerlen

**UITGEVERIJ**  
zoekt voor haar kinderboekfonds

**vertegenwoordigers**

die op free lance basis de stuk voor stuk goed besproken boekjes zullen gaan aanbieden op kinder- en basisscholen. Voor deze boekjes blijkt grote belangstelling te bestaan in deze kringen van het onderwijs vanwege de educatieve onderwerpen en prachtige uitvoering.

U kunt een brief schrijven onder nr. 4406 aan het bureau van deze krant.

**Sanitair - Keukens - C.V.**  
**CASH AND CARRY**

**KITBAREN**  
Maatstaal 100x50 cm, waar gemaakt van 107,- voor 52,70 afgeleverd

**KNIBBELER I.B.K. - HOENSBROEK**  
Hommertweg 106 - Telefoon 21490

Hout - Board -  
Triplex - Gereedschap - IJzerwaren

**GEURTEN**  
Hommertweg  
23-27  
**HOENSBROEK**  
045-212531 x

antenne-  
bouw  
**R. KONSTEN**

**HOOR-  
APPARATEN**

Speelboekje  
**De Gouden Brij**  
Bijlage van het  
Nieuwsblad  
Levenswijze van  
H. J. J. J.  
Huiswerk  
Fidus-archief  
vertrouwd adres  
Ook een boek  
te bestellen

**AUTORIJDSERS!**

Nu voor de winterdag  
tecyleren, speciale najaarsprijs - banden  
- plaat- en spuitwerk - Alle reparaties  
- Antivries

**Autobedrijf v. Egdem**  
GRASSBROEKERWEG 186 - HENRIJEN  
Telefoon 045-716333 - 's nachts open!!!

GEVRAAGD:  
**CALCULATOR**

**MEY**  
VAKBEKWAAMHEIDSDIPLOMA  
bij voorkeur op  
HVS-NIVEAU  
en/of in het bezit van  
AANKENERSDIPLOMA

Brunssumerweg 55, Abdisbosch-Waach

**LEESMAPPEN**

**Maasdal-Diepvries**

**Centrale „Maasdal“**  
WIJNANDSRADE

Uw meubels weer  
als nieuw bekled!

Maak kennis met de  
Savelsberg

**DOE HET ZELF  
ZONNE-  
SCHERMEN**

**Verdien 30%**

| Voorbeeld | type  | breed  | uitval | prijs   |
|-----------|-------|--------|--------|---------|
|           | 40/70 | 100 cm | 100 cm | £ 128,- |
|           | 40/70 | 200 cm | 100 cm | £ 178,- |
|           | 40/70 | 200 cm | 100 cm | £ 217,- |
|           | 40/80 | 200 cm | 100 cm | £ 278,- |

Materiaal: gewasde stoffen met druks doek.  
Prijzen af depot Molenberg-Heerlen incl. BTW. Leverijd  
ca. 14 dagen.

**WANDERS** Dr. Schaepmanstraat 15 Heerlen-  
Molenberg, tel. 045-715001-715002 x

**TER OVERNAME  
AANGEBODEN**  
in de gemeente Heerlen

**CAFÉ MET  
WONING**

Direkt te sanvaarden tegen gunstige voor-  
waarden.

Vakdiploma vereist.  
Schriftelijke sollicitaties te richten aan de  
Koninklijke Brand's Brouwerij N.V. te  
Wijlen

het hier waar Linburg trots op is!

De heer W. H. de G.

"Het is, ik fotografeer al jaren. Nu wil ik  
ook zelf een fotostudio en vergroter. Daar wil ik  
in de in verlopen. Zo kwam ik er op, om in zo'n  
ideale rubriekadvertentie van onze kant complete  
jaargangen fotoalbums te vragen. Dit was een  
brilliant idee en zag ik het niet, ik kreeg precies wat ik  
hadden wen, ik's dank u daar."

Het ding is te doen vergoet fotoalbums.





De Rookmeesters van Ritmeester maakten de Naturellen-familie compleet.

Naturellen. Mild en fris van aroma. En blij van smaak. Daarom lieten de Rookmeesters het niet bij één model. Ze maakten hun Naturellen in drie formaten. Da's uniek. Afgezien van formaat, ze hebben dezelfde smaakarakteristiek. Alleen de tijdsduur van het roken verschilt. U kunt nu kiezen of variëren.



De kleinste Naturel, toch volwaardig van smaak. Perfect als tussendoortje. En ideaal voor sigarettenrokers om eens te proberen... **17ct**

Wat langer. Het was onze eerste Naturel. In korte tijd zeer geliefd. Geen wonder ook, het is een ideaal model... **23ct**

'n Naturel van formaat. Om in alle rust van te genieten. Sommige mannen prefereren nu eenmaal wat meer volume... **29ct**

**Naturellen van de Rookmeesters van Ritmeester.**

Meer informatie? Vraag dan uw winkelier of de Rookmeesters (postbus 21 Veenendaal) om de folder.

# Nu óók aan ons toevertrouwd!



**Morris** *Martina*

## Waarom?

Laten we wél wezen: 'n goede garage is een waarborg voor 't goede onderhoud van uw auto. Het gaat u immers om: betrouwbaarheid, service en vakmanschap. En die kunnen wij u bieden. Dáárom heeft British Leyland uw klandizie aan ons toevertrouwd. En daarom kunt u bij ons terecht voor Engelse klassewagens.



**Morris** *Martina*

1.3 Coupé of Saloon. Jongste loot aan British Leyland stam. Ruime coupé, zuinig in onderhoud en gebruik. Soepele versnellingsbak.  
1.8 Coupé of Saloon. Snellere en even ruime broer van de 1.3. 4 deuren rondom met een zee aan bagageruimte.  
Rustige motor met een hoge kruissnelheid.  
1.8 TC Coupé of Saloon. Zeer snelle en wegvaste sportieve coupé, met twee carburateurs voor snelle acceleratie. Schijfremmen, servo-bekrachtigd.

**Automobielbedrijven Helmes N.V.** Keulsebaan 501, Roermond  
Tel. 04750 - 23923

Dealer voor: Austin - Triumph - Jaguar - Morris

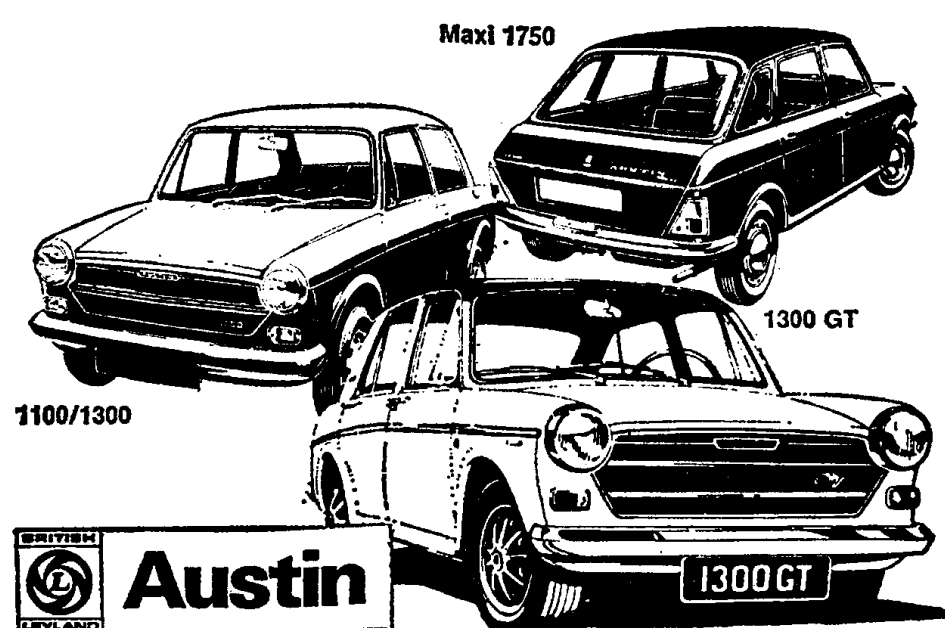
# Nu óók aan ons toevertrouwd!



**Austin**

## Waarom?

Laten we wél wezen: 'n goede garage is een waarborg voor 't goede onderhoud van uw auto. Het gaat u immers om: betrouwbaarheid, service en vakmanschap. En die kunnen wij u bieden. Dáárom heeft British Leyland uw klandizie aan ons toevertrouwd. En daarom kunt u bij ons terecht voor Engelse klassewagens.

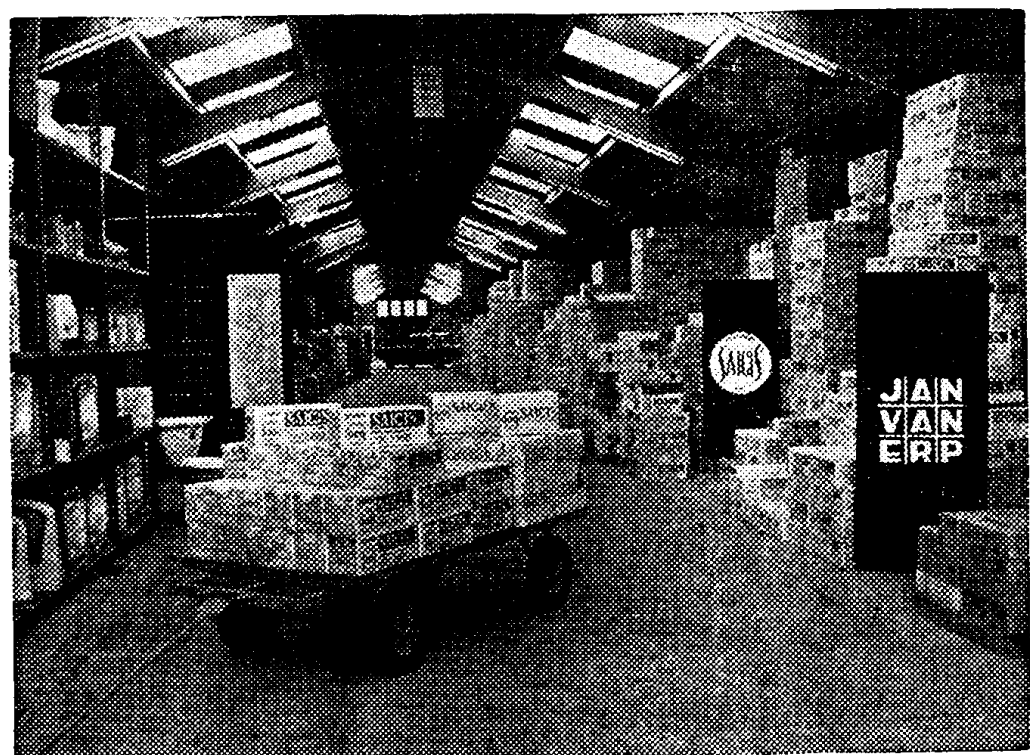


**Austin**

1100/1300. Familiewagen. Voorwielaan-drijving, dus perfecte wegligging. Rappe acceleratie. Hydrolastic vering voor comfort, dwarsgeplaatste motor voor maximum binnenruimte. 1300 GT. Gran Turismo 1300. Dubbele carburateurs. Hoge top: 160 km. Maxi 1750. Zee van ruimte toegankelijk door vijf deuren. Vijf versnellingen vooruit. Dus een rustiger motor en lager benzineverbruik.

**"Auto Dirks"** Amstenraderweg 81b, Hoensbroek. Tel. 045 - 213068

Dealer voor: Austin - Morris - MG



**KUNSTSTOFKEUKENS**

170 cm met rvs-biad van f 410.— voor **f 328,—**

**WANDTEGELS**

rood  
15 x 15 cm, fabriikaat V. en B. 1e soort van 44 ct. voor **f 0,33**  
2e soort van 33 ct. voor **f 0,29**

**DIEPSPOEL CLOSETPOTTEN**

dit zijn de beste, wij adviseren deze diepspoelers al 5 jaar. Bij ons slechts **f 32,—**

**WASTAFELS**

met spiegel, kranen enz. slechts **f 90,—**

**VLOERTEGELS**

dubbel hard gebakken 10 x 20 cm per m2 slechts **f 8,—**  
1e soort: geglaazuurde VLOERTEGELS per m2 slechts **f 26,—**

*Altijd beter, altijd goedkoper bij...*

**Tegelhandel JAN VAN ERP**

HOUSTRAAT 5 — GREVENBICHT — TELEFOON 04497—689  
's Maandags gesloten

**keulstechniek**

voskullenweg 119,  
heerlen  
tel. 045-717021.



vraagt voor spoedige indiensttreding:

**administratief medewerker**

onze voorkeur gaat uit naar een jonge man met mavo-opleiding.

sollicitaties gaarne telefonisch

# DIE DICKEN

zum SPEZIALISTEN für Herren- und Knabenkleidung  
*Carl Kaufmann & Co.* Aachen, Harmannstraße 26-30  
am Eisenbrunnen

Sie finden allein über 50 Spezialgrößen bis Bauchweite 170 cm — deshalb

**DIE GROSSEN, DIE KLEINEN, DIE DICKEN**

# ZU UNS



**V&D** Modieuze huispiama's,  
korte of lange nachthemden,  
van romantisch batist of perlon velours,

allemaal even mooi op de  
lingerie-afdeling van uw warenhuis

**Huispiama.** Van zacht perlon velours. De pantalon is uni gekleurd, het polojasje zeer apart gedessineerd. Maten: S, M en L. **25.95**

**Nachthemd.** Van batist met broderie-kantgarnering. Korte mouw. In rose en bleu. Maten: S, M en L. **19.95**

**Nachthemd.** Romantisch lang model met zeer exclusief dessin. Driekwart-mouwjes met smockgarnering. Keus uit diverse kleuren. Maten: S, M en L. **25.95**

**Piama.** Modieus model van batist in een ruitdessin met bloemmotief. Garnering van broderie-kant. Rose en bleu. Maten: S, M en L. **29.95**

**VROOM & DREESMANN**

**Kenners kunnen zoveel beweren. U wilt de nieuwe Datsun 1600/1800 eerst zelf zien.**

En u hebt gelijk. Autokenners kunnen nog zo enthousiast zijn over deze nieuwe Datsun-serie, u moet er straks in rijden.

Daarom wilt u zelf de moderne "fast-back"-lijn bewonderen. En het indrukwekkende interieur bekijken. Met de verlichte asbakjes, aansteker en zonwerend veiligheidsglas, die bij de prijs zijn inbegrepen. Maar bent u niet alléén in 't uiterlijk geïnteresseerd?

Wel, de Datsun 1800 bv. heeft 105 pk (goed voor 165 km p/u) en de 1600 standaard 100 pk (160 km p/u). En beide hebben uitstekende veiligheidsvoorzieningen.

Komt u eens langs bij een van de 150 Datsun-dealers in Nederland. Dan kunt u zelf kijken en zelf oordelen.



**De Datsun 1600/1800**  
1600 vanaf f 10.400,- 1800 vanaf f 11.500,- incl. BTW af importeur.

\*Niet in 1600 standaard.

**garage olympia**

Oudste dealer voor de hele mijnstreek

heerlen, bekkerweg 29-31, tel. 045-713555  
vert.: th. kalthof, bernhardstraat 15, simpelveld, tel. 04442-1965

**Wollen „BERBER” TAPIJT kamerbreed**

Unieke kwaliteit. Normale prijs f 225,-. Van bekende fabrikant. Super sterke en machtige structuur.

400 cm breed voor slechts **159.-**

**Bergstein**  
KERKRADE, MARKT 10, TEL. 5541 x

Vanaf heden is de inschrijving opengesteld voor de

**DAG- EN AVONDCURSUSSEN**

**SCHOONHEIDSSPECIALISTE**  
S.T.I.V.A.S. dipl. a + b in Sittard en Heerlen

**CHIROPODY - PEDICUREN**  
alg. voetverzorging V.D.Ch. dipl. in Heerlen en Sittard

Alle inlichtingen:  
elach, Promenade 9, Heerlen (boven Voss)  
tel. 045-710966 x



**elach**

**GLASHANDEL DAM**  
FABRIEK - KOELWEG - NIEUWENHAGEN  
Tel. 04443 - 1897

Uw adres voor alle mogelijkheden op glasgebied,  
(o.a. glasreparaties, nieuwbouw, glas in koper enz.) x

**ALS HET OM UW OGEN GAAT**  
dan naar



**BRILLEN, speciaalzaak**  
P. Hoppenbrouwers  
Emmaplein 11  
HEERLEN  
Telefoon 711984

bij de St. Pancratiuskerk  
t.o. Wyerspassage

Voor ziekenfondsleden  
op recept  
20% montuurkorting  
Glaskortingen als steeds



Profiteer NU van  
Dom.v.d.Bergh's  
HOGE INRUILPREMIES

U kunt kiezen uit  
tientallen nieuwe  
modellen  
**gashaarden**  
van bekende merken.

**DOE UW VOORDEEL!**  
U krijgt  
voor uw oude haard  
**100.- tot 250.-**

LAGE PRIJZEN+BETROUWBAARHEID+SERVICE; DAT IS  
**DOM.v.d.BERGH**  
SITTARD, voorstad 25 / HEERLEN, dautzenbergstr. 48 / VENLO, vlesstr. 43 / MAASTRICHT, nieuwstr. 11

**Bedorven maag en diarree**

Het gebeurt zo gemakkelijk. Te zwaar tafelen. Uitheemse gerechten. Scherpe gekruide spijzen. Iets verkeerd eten of drinken. Of gewoon kou op maag en buik. Plotseling overkomt het u. Bedorven maag. Diarree. Een nare maag- en darmstoornis heeft u in z'n groep. Neem dan **ENTOSORBINE**: witte aangename tabletten. Met 6 snelwerkende middelen. Brengt uw maag tot rust. Zuivert de ingewanden. Stopt diarree. **ENTOSORBINE** neemt prettig in en helpt direct. Zorg dat u zo'n buisje in huis hebt.

**ENTOSORBINE**  
zuivert maag en ingewanden

**WRATTEN WEG IN 7 à 10 DAGEN**

Nieuw snelwerkend middel verwijdt wratten zonder pijn en moeite. Krabben aan wratten is vaak de oorzaak van bloeden, infectie, meer wratten. Behandel ze toch met **FORMULE WHI**. Een nieuwe combinatie van deproefde stoffen met perfecte werking. **FORMULE WHI** dringt diep in de wrat, vernietigt de cellen. De wrat verdwijnt. Zonder pijn, branden of snijden. **FORMULE WHI**: reukloos, werkt pijnloos en verwijdt wratten snel, hygiënisch en radicaal.



# Dit zijn Frans Verbeek, Pierre de Renet Ben Meijers en Jan Wolters.



## Als zij hun dag niet hebben dan heeft heel Daf daar last van.

'n Daf bouwen is teamwork. Er wordt gelast, gehamerd gespoten, geschuurd, gepast en gemeten. Samenwerken. 'n Goeie sfeer is erg belangrijk als je met anderen samen werkt. Als iemand 'n kop koffie wil drinken neem je zijn werk even over. Kameraadschap. Samen 'n auto bouwen.

En als iemand zijn dag niet heeft, dan merk je dat. Dan gaat het niet zo soepel als anders. Gelukkig werken er bij Daf veel mensen als Ben Meijers, Pierre de Renet, Frans Verbeek en Jan Wolters.

Mensen die weten dat 'n goeie sfeer verdraaid belangrijk is.

Autobouwers. Samen 'n auto bouwen. En als je 's avonds naar huis gaat dan zie je de auto's. Daf Coupé bijvoorbeeld.

Geweldige prestaties in rally's en rallycross. Daar heb je aan meegesleuteld.



Dat is 'n goed gevoel.

Je bouwt auto's. Dat betekent 'n prima salaris en uitstekende sociale voorzieningen. Je bouwt Daf personenauto's. Unieke auto's. Met het pienterste pookje ter wereld.

Auto's die grif verkocht worden. Daf groeit en groeit en groeit.

Daarom heeft Daf steeds meer mensen nodig. Autobouwers. Mensen die samen met anderen iets willen presteren waar we trots op kunnen zijn.

**'t zit goed  
met de Daf**

# DAF



## Knobel: „Aanvallend spel is gelukt”

MVV-trainer-coach George Knobel was zichtbaar gelukkig met het succes. Tegen PSV konden we ons niet permitteren verdedigend te gaan spelen. Wij hebben immers te goed om ons tot afbraak te bepalen. Daarom hebben we ons opzet aanvallend gespeeld en het is gelukt. Dat we na rust zijn teruggevoerd, is mijn schuld. Ik had opzicht gegeven om ten koste van alles de winst vast te houden. Toch zijn we verdedigend niet in paniek geraakt. Brokamp speelt nergens beter dan bij PSV. Voor de wedstrijd zei Willy: „Hier heb ik mijn gasmatje weer”. En Gerard Hoenen speelt in Eindhoven altijd een thuiswedstrijd.”

## Rijvers: „Iedereen te laat aan de bal”

Kees Rijvers, trainer-coach van PSV was heel wat minder te spreken over de verrichtingen van zijn ploeg. „Bij ons was iedereen te laat aan de bal. Iedereen moet toch op scherp staan om er alles uit te halen. Maar MVV was feller en sneller en heeft in de eerste helft het spel gemaakt. MVV heeft ons toen voor schut gezet. Brokamp en Bonfrère kregen te veel kans om te spelen. Vanaf het moment dat ik hier ben, heb ik het nog niet gemakkelijk gehad. Mijn spelers hebben te veel praatjes en doen er te weinig voor. MVV, is kwalitatief wel minder maar heeft dik verdiend gewonnen.”

## Fadrhonc: „Met Brokamp de goede richting uit”

Rondstcoach Fadrhonc was tijdens de rust zeer enthousiast over het spel van Brokamp. Over MVV's tweede doelpunt zei de bondcoach: „Niet alleen de wijze waarop hij het doelpunt voorbereidde, maar ook de zuivere voorzet was van klasse. Overigens speelt heel MVV goed”. Na de wedstrijd zei Fadrhonc: „De laatste dertig minuten is MVV teruggefallen, maar dat lag voor de hand. In dat geval kan ik moeilijk verwachten, dat Brokamp dan nog uitblinkt. Maar hij bleef wel in het belang van de ploeg spelen. Het gaat met hem de goede richting uit. Wij hebben nog een week de tijd alvorens het Nederlands elftal wordt samengesteld. Tegen MVV-bestuurslid Nico Gijssels zei de bondcoach: „Als ik kom, winnen jullie”.



Eindhoven MVV'ers na het tweede doelpunt van Bonfrère terwijl PSV-doelman Van Beveren (rechts op de foto) boos is op zijn verdedigers. Op de achtergrond, bekende MVV-supporters. Van links naar rechts op de foto in witte shirts: Redel, Klingen.

**EINDHOVEN, 16 okt. —** MVV was in alle opzichten de meerdere van PSV zodat de zege van 3-1 volkomen verdiend is. Het Maastrichtse team speelde zelfs aanvallend en heeft het eerste uur het spel gedictieerd. Het laatste half uur, toen het 3-1 stond, trok MVV zich terug in de verdediging om de voorsprong vast te houden en de eerste zege in een uitwedstrijd veilig te stellen.

Hoewel de Eindhovenaren het initiatief toen kregen, slaagden zij er niet in MVV in ernstige moeilijkheden te brengen. Bij de 16-meterlijn van het Maastrichtse doeleldeed was er praktisch geen doorkomen aan.

De afstandsschoten van Van der Kuilen en Van Stippert werden een groot voor doelman Körver of waren verkeerd gericht. Kort voor tijd kreeg Van der Kuilen een goede scoringskans na een verkeerde afspiegel van Redel, maar Körver dook koelbloedig naar de voeten van de doorgebroken PSV'er en greep de bal. Qua inzet, felheid en directer spel konden de Eindhovenaren

nog heel wat leren van de MVV'ers, die in het algemeen een mindere naam hebben dan hun beduidend duurdere tegenstanders, maar die toch aanzienlijk beter presteerden dan de zogenaamde Philipssterren.

Dominerende figuur bij het Maastrichtse team was aanvoerder Willy Brokamp, die in bezit van de bal een groot meesterschap etaleerde en mede door zijn tactisch inzicht en gave techniek zijn aanspelbare makkers telkens haarszilver wist te vinden. Brokamp had lak aan zijn bewakers Krijgh en Kemper en knapte sturend en verdedigend ook veel werk op, evenals zijn ploegmaten.



● PSV'er Lubse brengt de stand op 1-3 nadat de bal uit een afstandsschot van Strik via de voet van MVV-doelman Körver bij Lubse was gekomen.

volgens naar Brokamp, die Van Beveren geen schijn van kans gaf: 0-3.

Toen vond MVV het welletjes. Op vrij simpele wijze kwam PSV op 1-3. Een laag afstandsschot van Strik werd door Körver met de voet gekerd; de bal kwam bij Lubse, die de bal slechts in het doel hoefde te tikken.

De resterende tijd waren de zogeheten PSV-verdedigers niet in staat de nieuwe MVV'ers in moeilijkheden te brengen. De Maastrichtse zege werd door enkele duizenden supporters uitbundig gevierd. Voor de wedstrijd werd Willy van der Kuilen gehuldigd wegens zijn 25de wedstrijd voor PSV's eerste.

PSV-MVV 1-3 (0-2) — 15' Hoenen 0-1; 33' Bonfrère 0-2; 32' Brokamp 0-3; 58' Lubse 1-3. Scheidsrechter: L. van der Kroft. Den Haag. Toeschouwers: 14.000.

PSV: Van Beveren — Van den Dunen, Van Kraay, Krijgh, Kemper — Van Stippert, Strik, Van der Kuilen — Schmidt, Hansen, Hoekema (60' Janssen), Mulders (46' Lubse).

MVV: Körver — Pleumeekers, Klingen, Iacox, Colombain — Den Rooijen, Kerstges, Hoenen — Bonfrère, Redel, Brokamp.

Na rust drong PSV meer aan, maar toch was het weer MVV dat succes had. Van links op het middenveld knalde Redel de bal naar de rechtervleugel precies voor Bonfrère. Deze sprintte naar het PSV-doel, zette twee verdedigers op het verkeerde been en schoof de bal ver-

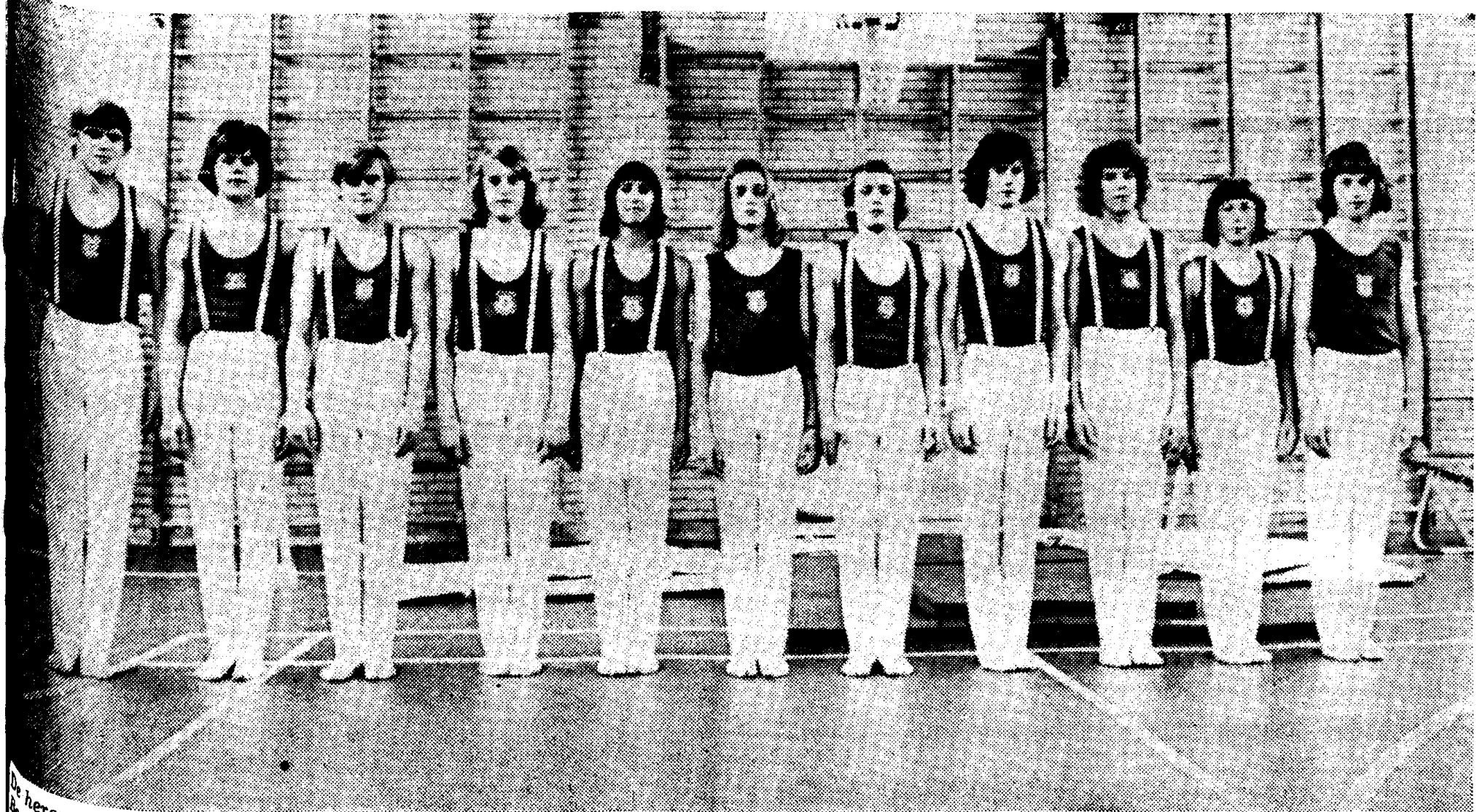
## Hoeglin prof

GOETEBORG, 16 okt. — De Zweedse schaatsliefde Johnny Hoeglin (28) heeft vrijdagavond een contract getekend met de prof-schaatsleague. Dit deed de president van de ISSL, Tom Liden, mee. Hij verwacht nog een vierde man aan te trekken, waarmee de profgroep op 16 schaatsers zou komen. Liden wilde niet zeggen of er nog Nederlanders in aanmerking komen. „Als ik dat zeg, zal de schaatsbond ongetwijfeld alles in het werk stellen om de amateur tegen te houden”.

Hoeglin is de 15e rijder die tot de ISSL is toegetreden. Eerder verleden week hadden de sprinters John Grafath (Zweden) en Ivar Erikson (Noorwegen) zich bij de bond aangesloten.

## Weer GP in Zandvoort?

DEN HAAG, 16 okt. — Als de gemeente Zandvoort op 24 en 31 oktober zou besluiten om de vereiste investeringen in het circuit van Zandvoort te verrichten om dit weer geschikt te maken voor grote internationale evenementen, dan zal de Grand Prix in 1973 weer normaal plaatsvinden. De Stichting Autoraces Nederland heeft organisatie en financiering van de Grand Prix afgerond. Bij de FIA, de internationale automobielorganisatie, is 29 juli 1973 vastgelegd als datum voor het evenement, met trainingen op 27 juli.



Recreatieturners van Wilhelmina (zie foto) hebben tijdens de nationale titelstrijd van het Koninklijk Nederlands Gymnastiek Verbond beslag gelegd op

het landskampioenschap tafelspringen.

Tijdens deze kampioenschappen voor de zogenaamde „kleine groepen” in de Amsterdamse Apollohal had het jurykorps bij de beoordeling van het nummer tafelspringen een gemakkelijke taak: Wil-

helmina was zonder meer een klasse apart en dat kwam ook duidelijk tot uitdrukking in de puntenwaardering. De afvaardiging van de Limburgse Turnkring deed het overigens ook op de andere onderdelen zeer goed. De jongensploeg van Prins Hendrik Schaesberg werd kampioen kastspringen, terwijl het

jongensteam lange mat van Prins Hendrik een derde prijs kreeg. Voorts was er voor de meisjes van Prins Hendrik op de lange mat een negende prijs. De Schaesbergse meisjes behaalden hetzelfde resultaat bij het paardspringen. DES Ubach over Worms was goed voor een vijfde prijs op de lange mat meisjes.

**Regtop meubelen**  
complete woninginrichting  
Schaesbergerstraat 6 tel. 413761  
KERKRADE-WEST

**MERKTAPIJT**  
met 5 jaar fabrieksgarantie  
keent / 100  
maar bij ons  
**Fl. 89,50**  
+ gratis leggen.  
Zelf leggen 10% korting

● In de tweede helft van de wedstrijd FC Utrecht-Ajax hadden de 24.000 toeschouwers meer oog voor de dingen die zich op de tribune afspeelden, dan voor de verrichtingen van de spelers in het veld. Er ontstonden namelijk hevige vechtpartijen tussen Amsterdamse en Utrechtse supporters. De speaker maande de Utrechtse supporters tot kalme

aan, maar naar later bleek waren Amsterdamse drinkebroers oorzaak van de herrie. De politie greep in waarna de rust werd hersteld.





## Twée beenbreuken in Duitse Bundesliga

# Bayern München leed de eerste nederlaag

FRANKFORT, 16 oktober. — Hoewel Bayern München zaterdag in de Bundesliga de uitwedstrijd tegen Eintracht Frankfurt niet tot een goed einde bracht (Eintracht won met 2-1) bleef de club toch alleen aan de leiding met één punt voorsprong op Fortuna Düsseldorf en VfB Stuttgart.

Het verlies in het Waldstadion — met 40.000 bezoekers uitverkocht — kwam niet geheel onverwacht.

## Voetbal in buitenland

### BELGIË

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Antwerp FC-Union St. Gilles | 4-0 |
| Lierse SK-CS Brugge         | 3-1 |
| Racing Waldo-Standard       | 1-1 |
| FC Brugge-FC Mechelen       | 3-2 |
| Brugge-Crossing             | 1-0 |
| FC Luik-Diest               | 1-0 |
| St. Truiden-Beerschot       | 0-2 |
| Anderslecht-Berschot        | 3-1 |

De stand na zes wedstrijden: 1. FC Brugge 10 pnt.; 2. Anderlecht 9 pnt.; 3. en 4. Standard en Lierse SK beiden 8 pnt.

### PORTUGAL

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Boavista-Cuf               | 1-0 |
| União de Coimbra-Monteiro  | 0-1 |
| Sporting Lissabon-Atletico | 4-1 |
| Belenenses-Benfica         | 0-3 |
| Belenenses-Vit. Guimarães  | 2-1 |
| Vit. Setúbal-Pavense       | 3-0 |
| FC Porto-União de Tamar    | 4-1 |

Stand na zes wedstrijden: 1. Benfica 12 pnt.; 2. Sporting en Belenenses 10 pnt.; 3. Vitória Setúbal 8 pnt.

### ITALIË

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Bologna-Roma              | 1-3 |
| Cagliari-Palermo          | 2-1 |
| Lazio-Juventus            | 1-1 |
| AC Milan-Atal. Bergamo    | 0-3 |
| Napoli-Lanerossi          | 2-0 |
| Samdoria-Inter            | 0-1 |
| Torino-Ternana            | 2-0 |
| Udinese-Verona-Florentina | 1-2 |

Stand na drie wedstrijden: 1. AC Milan 13 pnt.; 2. Fiorentina 12 pnt.; 3. Lazio 11 pnt.; 4. Juventus 10 pnt.; 5. Roma 5 pnt.; 6. Udinese 4 pnt.

### ENGELAND

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Arsenal-Ipswich Town        | 1-0 |
| Cardiff-West Brom. Alb.     | 3-1 |
| Coventry C.-Manchester C.   | 3-2 |
| Derby County-Leicester C.   | 2-1 |
| Everton-Leeds U.            | 1-2 |
| Manchester U.-Birmingham C. | 1-0 |
| Norwich C.-Tottenham H.     | 2-1 |
| Sheff. Wed.-Liverpool       | 1-1 |
| Stoke C.-Newcastle U.       | 2-0 |
| West Ham U.-Sheff. Wed.     | 3-1 |
| Wolverham. Wanderers        | 1-1 |

De stand: 1. Liverpool 13-19; 2. Arsenal 14-8; 3. Leeds United 13-17; 4. Chelsea 13-16; 5. Tottenham Hotspur 13-16; 6. Wolverhampton Wanderers 13-16.

### DUITSLAND

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Eintr. Frankf.-Bayern M.     | 2-1 |
| VfB Stuttgart-VfL Bochum     | 4-0 |
| Bor. M'gladbach-Kickers O.   | 3-2 |
| Schalke 04-RV Oberhausen     | 3-0 |
| MSV Duisburg-Fortuna D.      | 0-2 |
| Wuppertaler SV-Werder Bremen | 1-1 |
| Hamburger SV-Kaisersl.       | 2-2 |
| Herttha BSC-Eintr. Br.       | 3-0 |
| Hannover 96-1. FC Köln       | 0-0 |

De stand: 1. Bayern München 7-11; 2. Fortuna Düsseldorf 7-10; 3. VfB Stuttgart 7-10; 4. Eintracht Frankfurt 7-9; 5. 1. FC Köln 7-9; 6. Kickers Offenbach 7-9.

## Frankrijk versloeg Rusland met 1-0

PARIS, 16 okt. — Frankrijk is de voorronden van het wereldkampioenschap voetbal (groep negen) begonnen met een 1-0 zege op Rusland. Het enige doelpunt werd in de 68ste minuut gescoord. De overwinning van de Fransen op een langzaam en weinig overtuigend Rusland in het nieuwe Parc des Princes-stadion in Parijs was volledig verdiend. De Fransen speelden met een geweldige inzet en hadden vrijwel de gehele wedstrijd een overwicht. Het duurde echter tot ruim een uur voordat de gastheren konden scoren. Uit een vrije trap van Revillat schoot Bereta van zeker 25 meter raak.

Na de treffer drongen de Fransen nog maanden aan maar Rusland, dat enkele maanden geleden in de finale van het toernooi om het Europees kampioenschap van West-Duitsland verloor, stond geen verdere doelpunten meer toe. De wedstrijd werd bijgewoond door 33.000 toeschouwers. In de groep negen speelt ook Ierland. De tweede wedstrijd van de groep, Frankrijk en Rusland wordt volgend jaar mei in Moskou gespeeld.

(ADVERTENTIE)

**blijf blij met blik**

Ook in het vorige seizoen leed Bayern naar de eerste nederlaag. De overwinning van Eintracht was volkomen verdiend. Toch scheelde het niet veel of Bayern had nog een gelijkspel weg kunnen halen, maar Franz Beckenbauer miste in de 38e minuut een strafschop. Doelman Dr. Kunter kon het schot keren. In de eerste helft werd er niet gescoord.

In de 54e minuut gaf Weidie de thuisclub de leiding en een kwartier voor tijd vergrootte Holzenbein na een fraaie solo de voorsprong. Met nog vier minuten te spelen vond Gerd Müller uiteindelijk het net (2-1).

De stand na zes wedstrijden: 1. FC

Boeken in het vorige seizoen leed Bayern naar de eerste nederlaag. De overwinning van Eintracht was volkomen verdiend. Toch scheelde het niet veel of Bayern had nog een gelijkspel weg kunnen halen, maar Franz Beckenbauer miste in de 38e minuut een strafschop. Doelman Dr. Kunter kon het schot keren. In de eerste helft werd er niet gescoord.

In de 54e minuut gaf Weidie de thuisclub de leiding en een kwartier voor tijd vergrootte Holzenbein na een fraaie solo de voorsprong. Met nog vier minuten te spelen vond Gerd Müller uiteindelijk het net (2-1).

De stand na zes wedstrijden: 1. FC

### Extra pech

Fortuna Düsseldorf had op gelijke hoogte met Bayern München kunnen komen, maar de ploeg kwam niet verder dan 0-0 bij MSV Duisburg. Extra pech voor Fortuna waren de beenbreuken van aanvoerder Köhnen en amateur-international Baltes.

VfB Stuttgart bleef in de running door

thuis zonder moeite met 4-0 te zegen over VfL Bochum. Daarmee herstelde VfB zich knap van de grote nederlaag (1-6), die het vorige week tegen Fortuna Düsseldorf leed. De doelpunten kwamen voor rekening van Ettmayer, Köppel, Schwemmer en Handschuh (strafschop).

In de kopgroep moest voorts 1. FC

(ADVERTENTIE)

**Quick** het merk waar iedereen over spreekt

sportschoenen

**Toto Lotto**

HEERLEN, 16 okt. — De uitslagen van de wedstrijden voor toto nummer elf zijn: FC Amsterdam-Haarlem 3-1, GA Eagles-AZ 7-1, PSV-MVV 1-3, NEC-Sparta 3-3, Groningen-Den Haag 1-2, NAC-FC Den Bosch 4-0, Telstar-FC Twente 0-2, Roda JC-Veendam 2-2, Graafschap-Heerenveen 0-0, Wageningen-Vitesse 1-2, Cambuur-Dordrecht 3-1, Volendam-HVC 2-0, Fortuna SC-Helmond Sp. 0-0. Een juist ingevulde kolom dient er als volgt uit te zien: 1 2 3 2 1 2 3 3 2 1 1 3.

De cijfers van sportoto no. 11 zijn: aantal deelnemers 634.298, inleg f 1.512.308,-, prijzenbedrag f 639.706,-. 1e, 2e, 3e prijs en premie elk f 159.926,-. Er waren gisteravond 4 deelnemers, die zich voor de 1e prijs hebben gemeld.

DUITSLAND  
De winnende getallen in de Duitse Lotto zijn: 3 4 16 17 30 38. Zusatzzahl 24. Het Olympianummer is 5328.

Het Limburgs Dagblad kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de juistheid van deze cijfers.



• Bij de wedstrijd Chelsea-West Bromwich Albion kwamen maar 29.000 toeschouwers opdagen: het kleinste aantal van het seizoen tot nu toe. Hier een duel tussen Steve Kember (links) van Chelsea en Len Castello van West Bromwich Albion.

• Het Zweedse voetbalelftal heeft zondag in Göteborg een wedstrijd voor groep een van het kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap tegen Malta met 7-0 gewonnen. De rust ging in met 5-0. De doelpunten kwamen op naam van Edström (3), Larsson (2), Sundberg en Szapanski. Er waren ruim 24.000 toeschouwers.

• Het Poolse voetbalelftal heeft zondag in Bydgoszcz een vriendschappelijke wedstrijd tegen Tsjechoslowakije met 3-0 gewonnen. De ruststand was 2-0 door treffers van Dejna in de 30e en 34e minuut. In de 60e minuut scoorde Gadocha. Er waren 40.000 toeschouwers.

## Tottenham Hotspur moest buigen voor nieuweling

# Arsenal dichter bij koploper Liverpool

LONDEN, 16 okt. — Arsenal is zaterdag een punt dichter bij de leider in de Engelse eerste divisie, Liverpool, gekomen door een zege van 1-0 op Ipswich Town: 1-1.

De ploeg heeft nu negentien punten uit dertien wedstrijden. Arsenal bezit een punt minder en heeft een wedstrijd meer gespeeld. Opvallend was voorts het verlies van Tottenham Hotspur tegen nieuweling Norwich City: 1-2. De Spurs vielen daardoor terug naar de vijfde plaats. Het winnende doelpunt in de wedstrijd Arsenal-Ipswich Town kwam in de 53e minuut tot stand. George Graham gaf van zeker dertig meter doelman David Best geen kans. Liverpool nam in Southampton wel de leiding (vijf minuten voor rust scoorde verdediger Chris Lawler), maar in de tweede helft zorgde Mike Channon voor de gelijkmaker.

Leeds United sprong naar de derde plaats met zeventien punten uit dertien wedstrijden door een nuttige zege van 2-1 op Everton in Liverpool. Mick Jones en David Webb waren voor de thuisclub, alvorens Alan Whittle voor Everton iets terug kon doen. Ook Chelsea steeg op de ranglijst en is nu vierde door met 3-1 te winnen van West Bromwich Albion. Peter Osgood, Chris Garland en David Webb waren voor de thuisclub, alvorens Alan Whittle voor Everton iets terug kon doen. Ook Chelsea steeg op de ranglijst en is nu vierde door met 3-1 te winnen van West Bromwich Albion.

David Cross was de grote man bij Norwich City in de strijd tegen het hooggeplaatste Tottenham Hotspur. Met twee doelpunten verzorgde hij de gehele productie van de thuisclub: 2-1. International Martin Chivers kon voor de Spurs één keer het net vinden.

Wolverhampton Wanderers moest op



• Franz Beckenbauer (rechts) van Bayern München probeerde Holzenbein (midden) van Eintracht Frankfurt met de rechter hand in bedwang te houden. Zonder resultaat echter. Georg Schwarzenbeck en Paul Breitner (op de achtergrond) moesten eveneens met lede ogen toezien hoe Holzenbein doordraak. Deze Frankfurtster scoorde overigens een kwartier voor het einde het tweede en beslissende doelpunt voor Eintracht.

## Tottenham Hotspur moest buigen voor nieuweling

# Arsenal dichter bij koploper Liverpool

LONDEN, 16 okt. — Arsenal is zaterdag een punt dichter bij de leider in de Engelse eerste divisie, Liverpool, gekomen door een zege van 1-0 op Ipswich Town: 1-1.

De ploeg heeft nu negentien punten uit dertien wedstrijden. Arsenal bezit een punt minder en heeft een wedstrijd meer gespeeld. Opvallend was voorts het verlies van Tottenham Hotspur tegen nieuweling Norwich City: 1-2. De Spurs vielen daardoor terug naar de vijfde plaats. Het winnende doelpunt in de wedstrijd Arsenal-Ipswich Town kwam in de 53e minuut tot stand. George Graham gaf van zeker dertig meter doelman David Best geen kans. Liverpool nam in Southampton wel de leiding (vijf minuten voor rust scoorde verdediger Chris Lawler), maar in de tweede helft zorgde Mike Channon voor de gelijkmaker.

### Nuttige zege

Leeds United sprong naar de derde plaats met zeventien punten uit dertien wedstrijden door een nuttige zege van 2-1 op Everton in Liverpool. Mick Jones en David Webb waren voor de thuisclub, alvorens Alan Whittle voor Everton iets terug kon doen. Ook Chelsea steeg op de ranglijst en is nu vierde door met 3-1 te winnen van West Bromwich Albion. Peter Osgood, Chris Garland en David Webb waren voor de thuisclub, alvorens Alan Whittle voor Everton iets terug kon doen. Ook Chelsea steeg op de ranglijst en is nu vierde door met 3-1 te winnen van West Bromwich Albion.

David Cross was de grote man bij Norwich City in de strijd tegen het hooggeplaatste Tottenham Hotspur. Met twee doelpunten verzorgde hij de gehele productie van de thuisclub: 2-1. International Martin Chivers kon voor de Spurs één keer het net vinden.

Wolverhampton Wanderers moest op

(ADVERTENTIE)

**Quick** het merk waar iedereen over spreekt

sportschoenen

## Feyenoord vijzelde

## het doelpuntensaldo op

FEYENOORD-EXCELSIOR 7-0 (1-0), 17. Kristensen 1-0, 48. Ladinsky 2-0, 53. Schneider 3-0 (strafschop), 61. Van Hanegem 4-0, 74. Ressel 5-0, 86. Van Hanegem 6-0, 89. Van Hanegem 7-0, 90. Scheidsrechter: Vervoor. Toeschouwers: 31.600.

Ten koste van stadgenoot Excelsior heeft Feyenoord in het Rotterdamse stadion zijn doelpuntensaldo wat kunnen opvijzelen. In de eerste helft zag het er helemaal niet naar uit dat de Feyenoorders met zulke hoge cijfers zouden winnen. Excelsior speelde in het eerste kwartier zeer verdedigend. Doelman Van der Meer nam alle tijd om ballen uit te schieten, wat hem uiteindelijk een vermaning van scheidsrechter Vervoor opleverde. In de zeventiende minuut opende Kristensen, die tot dat moment nauwelijks aan de bal was geweest de score. Feyenoord scoorde niet daarna wel en Excelsior, dat ook nog wel eens probeerde aan te vallen, had weinig moeite om overleefd te blijven. De Kralen hadden geluk toen na ruim een half uur een hard schot van Wery van de paal terugkwam.

Na de hervatting — Happel had kennelijk een lastig voorval met zijn spelers gesproken — was Feyenoord veel agressiever. Binnen zeven minuten werd het 3-0 door een treffer van Ladinsky en een strafschop van Schneider wegens hands van Roggevoel. Excelsior wist zich daarna niet meer te verdedigen, maar stond in de defensie. Van Hanegem (3) en Ressel profiteerden daar nog van: 7-0. Een kwartier voor het eindsignaal had Excelsior tenminste een doelpunt kunnen maken. Linksbuiten Bussant werd binnen de lijnen tevertoerd en Van der Heijden mocht een penalty nemen. Hij deed dat zo slecht dat Treijtel de bal kon stoppen.

## Go Ahead Eagles beleefde afgang

GO AHEAD EAGLES-AZ 7-1 (2-0), 0. 30. Groenendijk 1-0, 78. Vredenburg 1-1, 85. Kist 1-2, 89. Scheidsrechter: Kist. Toeschouwers: 5000.

Go Ahead Eagles heeft op eigen terrein de grootste afgang van dit seizoen moeten meemaken. De onnodige nederlaag tegen het defensief spelende AZ 67 was voor de 5000 toeschouwers een grote teleurstelling.

Vijf minuten voor het einde, nadat Kist de Alkmaarse ploeg op winst had gezet, werden ruim 2000 diep teleurgestelde supporters het Go Ahead Eagles-stadion, terwijl de overgeblevenen een afkeurend fluitconcert lieten horen. Met een luid boegeroep werden de Deventenaren na het laatste fluitsignaal van scheidsrechter Keizer naar de kleedkamer gestuurd. Go Ahead Eagles had door kapitale blunders in de achterhoede en een gebrek aan inzet de kans op de verdiende overwinning cadeau gedaan aan een tempoloot spelende AZ 67.

## NEC veel beter dan Sparta

NEC-SPARTA 3-3 (2-0). 13. Kamps 1-0, 44. Janssens 2-0 (strafschop), 48. Walbeek 2-1, 59. Janssens 3-1 (strafschop), 67. Bosveld 3-2 (strafschop), 89. Jansen 3-3. Scheidsrechter: Hoppenbrouwer. Toeschouwers: 9000.

Sparta heeft in de wedstrijd tegen NEC volledig tegen de verwachting in toch nog een punt uit Nijmegen kunnen weghalen. NEC was wel veel beter dan de Rotterdammers, maar een grote verdedigingsfout van de Nijmegenaren was er de oorzaak van dat Sparta's invaller Jansen een minuut voor het einde toch kon gelijkmaken.

De Rotterdammers konden bij lange na niet tippen aan het soms wervelende voetbal van NEC.

Gele kaarten waren er voor de NEC-spelers Van der Linden (wegtrappen van de bal) en deenversen Janssens (het bemoeien met de leiding).

## FC Twente kreeg het gemakkelijk

TELSTART-FC TWENTE 0-2 (0-0), 67. René van de Kerckhof 0-1, 71. Pahlplatz 0-2. Scheidsrechter: Th. Boosten. Toeschouwers: 6000.

Een onverklaarbare angst en daardoor krampachtig spel, van Telstar hebben FC Twente een makkelijke voetbalmiddag bezorgd. De razendsnelle counters van de Twentenaren dreven Telstar tot regelmatige verdedigingsfouten, waarvan de gevolgen zich vooral in de achterhoede openbaarden. De paniek in de Urmuidense defensie leidde tot enorme gaten waar vooral René van de Kerckhof en Jan Jeurling met graagte indookten. Het Twentse aanvalsspel zat voor Telstar zo vol verrassingen dat het alleen aan doelman Van de Meeren te danken was dat er met 0-0 gerust kon worden, wat overigens niet pleitte voor de uiteindelijke afwerking bij FC Twente. Het superioriteitsgevoel monddede uit in een bepaald nonchalance en dat was voorlopig de enige redding voor Telstar.

## Ajax niet in de rol van wereldkampioen

FC UTRECHT-AJAX 0-1 (0-1). 20. Cruyff 0-1. Scheidsrechter: Korver. Toeschouwers: 24.000.

Ajax heeft in Utrecht bepaald niet de naam van wereldkampioen kunnen waarmaken. De Amsterdamse ploeg speelde daarvoor te laconiek en wanneer de Utrechtse aanvallers met wat meer intellect hadden geschoten dan hadden de landskampioenen wel eens van een koude kermis kunnen thuiskomen.

## SPORT 2

## NAC superieur op alle fronten

NAC-FC DEN BOSCH 4-0 (2-0), Van Dijk 1-0, 45. Bouwmeester 32. Bakker 3-0, 68. Vermeulen. Scheidsrechter: Beck. Toeschouwers: 6500.

De Brabantse derby tussen NAC FC Den Bosch was een bijzonder zijds aangelegenheid. NAC was verucur op alle fronten en de Bredanaars wat attenter met de sen waren omgesprongen hadden met nog grotere cijfers kunnen nen. In het spel van FC Den Bosch totaal een lijn. Bovendien liet inzet van de Boschenaars nog wensen over.

Stanley Bish kreeg van scheidsrechter Beck de gele kaart wegens nader van doelman Leo van der Traant. De Bredanaars haalde Bish da ommeddijk uit het veld en ver hem door Van Dijk.

## FC Groningen gaf sterk de toon aan

FC GRONINGEN-FC DEN HAAG 2, (0-2), 11. Bies 0-1, 33. Berg 34. Gritter 1-2. Scheidsrechter: Gastel. Toeschouwers: 7000.

Ondanks de 2-1 nederlaag tegen Den Haag toonde FC Groningen het bestst meer kwaliteits kan op tegen dan de resultaten tot dusver vermoeden. De Groningers wisten vrijwel de gehele wedstrijd te aangeten, alleen de schiedheid liet nog wat te wensen over.

Door het vervangen van de zwakke Cornelis door spitspeler Gritter in eerste instantie plaats had maken voor de Deen Jensen. FC Groningen na de hervatting meer het accent op de aanval. Hagenaars lieten zich hielden, dat zij in de eerste minuut nauwelijks tot een actie in deze van het Groninger doel kwamen.

Amsterdam-Haarlem  
GA Eagles-AZ 67  
PSV-MVV  
NEC-Sparta  
Feyenoord-Excelsior  
Groningen-Den Haag  
NAC-Den Bosch  
Telstar-Twente  
Utrecht-Ajax

|           |    |   |   |   |    |
|-----------|----|---|---|---|----|
| Feyenoord | 10 | 8 | 1 | 1 | 27 |
| Ajax      | 10 | 8 | 0 | 2 | 18 |
| Den Haag  | 10 | 6 | 3 | 1 | 15 |
| Twente    | 10 | 7 | 1 | 2 | 15 |
| Sparta    | 10 | 5 | 2 | 3 | 12 |
| MVV       | 10 | 5 | 2 | 3 | 12 |
| Amsterdam | 10 | 5 | 1 | 4 | 11 |
| PSV       | 10 | 4 | 1 | 5 | 10 |
| NEC       | 10 | 3 | 3 | 4 | 9  |
| Utrecht   | 10 | 3 | 4 | 3 | 9  |
| Haarlem   | 10 | 3 | 2 | 5 | 8  |
| GA Eagles | 10 | 3 | 2 | 5 | 8  |
| NAC       | 10 | 3 | 2 | 5 | 8  |
| AZ 67     | 10 | 3 | 2 | 5 | 8  |
| Telstar   | 10 | 3 | 1 | 6 | 7  |
| Den Bosch | 10 | 2 | 5 | 3 | 7  |
| Groningen | 10 | 0 | 5 | 5 | 7  |
| Excelsior | 10 | 1 | 2 | 7 | 4  |

Programma voor zondag  
FC Amsterdam-FC Utrecht  
Haarlem-GA Eagles  
AZ 67-PSV  
MVV-NEC  
Sparta-Feyenoord  
Excelsior-Groningen  
Den Haag-NAC  
Den Bosch-Telstar  
Twente-Ajax (zaterdag, 20 okt.)

## Eerste divisie

Fortuna VI-Volewijckers  
Heracles-Tilburg  
Roda JC-Veendam  
Graafschap-Heerenveen  
Wageningen-Vitesse  
Cambuur-Dordrecht  
Volendam HVC  
VVV-Eindhoven  
Fortuna-Helmond Sp.  
PEC Zwolle-SVV

|               |    |   |   |   |    |
|---------------|----|---|---|---|----|
| VITESSE       | 12 | 7 | 3 | 2 | 27 |
| Roda JC       | 12 | 7 | 2 | 3 | 26 |
| Wageningen    | 12 | 7 | 2 | 3 | 26 |
| PEC Zwolle    | 12 | 6 | 3 | 3 | 24 |
| Heerenveen    | 12 | 5 | 4 | 3 | 22 |
| Helmond Sp.   | 12 | 4 | 6 | 2 | 22 |
| Graafschap    | 12 | 3 | 7 | 2 | 22 |
| Eindhoven     | 12 | 6 | 3 | 3 | 21 |
| Fortuna SC    | 12 | 5 | 5 | 2 | 21 |
| Volendam      | 12 | 5 | 2 | 5 | 20 |
| Cambuur       | 12 | 4 | 4 | 4 | 20 |
| Dordrecht     | 12 | 1 | 9 | 2 | 20 |
| HVC           | 12 | 4 | 3 | 5 | 20 |
| Fortuna VI    | 12 | 4 | 4 | 4 | 20 |
| VVV-Eindhoven | 12 | 3 | 4 | 5 | 20 |
| SC Tilburg    | 12 | 2 | 5 | 5 | 19 |
| Veendam       | 12 | 1 | 7 | 4 | 18 |
| Volewijckers  | 12 | 2 | 4 | 6 | 18 |
| FC VVV        | 12 | 1 | 6 | 5 | 18 |
| Heracles      | 12 | 1 | 6 | 5 | 18 |

Wageningen „periodekampioen“

|               |   |   |   |   |   |
|---------------|---|---|---|---|---|
| De Graafschap | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 |
| FC VVV        | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 |
| Eindhoven     | 2 | 1 | 1 | 0 | 5 |
| SC Cambuur    | 2 | 1 | 0 | 1 | 3 |
| Heerenveen    | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Helmond Sp.   | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Roda JC       | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Heracles      | 2 | 0 | 2 | 0 | 2 |
| Veendam       | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Volendam      | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 |
| HVC           | 2 | 1 | 0 |   |   |
| Vitesse       | 2 | 1 | 0 |   |   |
| Fortuna Vl.   | 2 | 1 | 0 |   |   |
| SVV           | 2 | 0 | 2 |   |   |
| Wageningen    | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| FC Dordrecht  | 2 | 0 | 1 |   |   |
| SC Fortuna SC | 2 | 0 | 1 |   |   |
| Volwijckers   | 2 | 0 | 0 |   |   |

Resultaten van zondag















# Eén van de belangrijkste mannen bij Ford

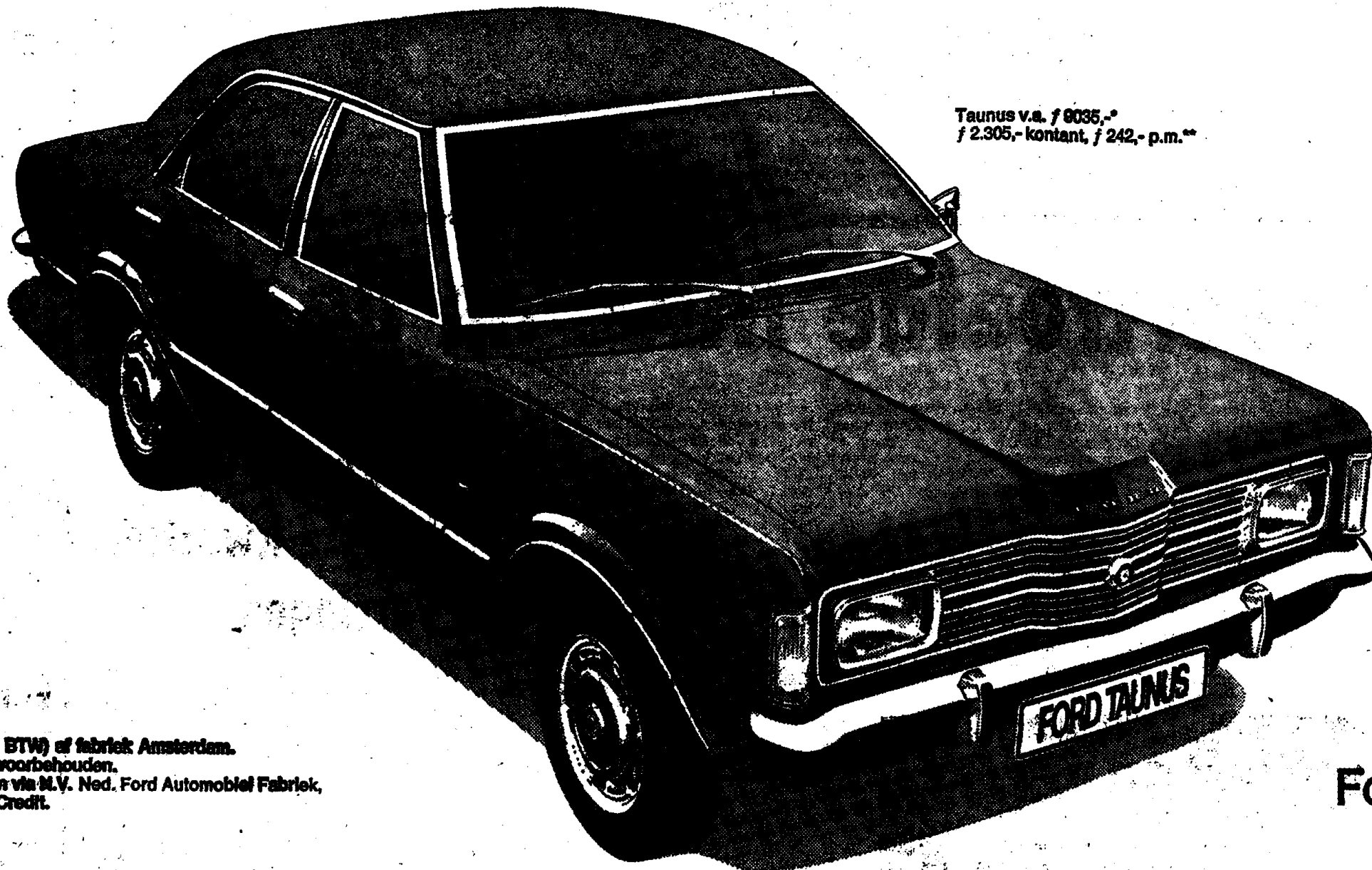
Hij heet Oscar. Verleden jaar reed hij 80 wagen met zo'n 50 km/u tegen een murel blok beton. En dan rekenen we die 5 stalen knieknappen nog niet eens mee. Hij maakte ook 15 achter- en 15 zij-aanrijdingen mee. Plus nog eens 110 interieur schok tests. Alleen om ons te helpen de beste manier te vinden om u en uw gezin te beschermen in geval van nood. Oscar overleefde alles glorieus. In z'n vrije tijd helpt hij bij het berekenen van hoofd-, been-, knie- en schouderwonden, die u nodig hebt om comfortabel te zitten.



We zorgen erg goed voor Oscar. Want hoe beter we voor hem zorgen, hoe beter we voor u kunnen zorgen. Ook in de constructie van de Taunus zit een hoop werk van Oscar.

De Ford Taunus is dan ook niet voor niets één van de best verkochte gezinswagens in Europa. Een betrouwbare, degelijke gezinswagen. Met enorm veel luxueuze ruimte binnenin. Een hele serie motoren: 1.3 liter/55 DIN pk, 1.6 liter/72 of 88 DIN pk (met bovenliggende nokkenas), een 2.0 liter V-6 motor/90 DIN pk. Verschillende carrosserieën: 2- en 4-deurs Sedans, 2-deurs Coupés en 5-

deurs Station Wagons. Er is altijd een Taunus met de ruimte en het vermogen, die u nodig hebt. Tenslotte is ook de Taunus een lid van de grote Ford familie. Een familie, die bestaat uit zo'n 85 verschillende typen en uitvoeringen, die allemaal bekend staan om hun uithoudingsvermogen, kwaliteit en robuuste bouw... Dat maakt de keus soms erg moeilijk. Daarom staat de dichtst bijzijnde Ford Dealer altijd voor u klaar. Met adviezen of voor een proefrit.



Taunus v.a. f 8035,-  
f 2.305,- kontant, f 242,- p.m.\*

\* Adviesprijs (incl. BTW) af fabriek Amsterdam.  
Prijzen zijn voorbehouden.  
\*\* 36 mnd. termijn via M.V. Ned. Ford Automobiel Fabriek.  
Ald. Ford Motor Credit.

Ford Taunus '73 FORD WIST DE WEG



Escort van f 6.999,-  
of f 1.799,- kontant en f 194,- p.m.\*\*



Cortina van f 6.129,- of  
f 2.229,- kontant en f 244,- p.m.\*\*



Capri van f 6.844,- of  
f 2.504,- kontant en f 264,- p.m.\*\*



Consul van f 12.119,- of  
f 3.579,- kontant en f 304,- p.m.\*\*

Heerlen: N.V. AUTOMOBIEL INDUSTRIE VAN HAAREN  
SCHADELBOORD 25 - TEL. 043-711152

Official Ford Dealer



Sittard: AUTO KÖNINGS N.V.

Mgr. Franckenstraat 20, nabij IJzeren brug, Tel. 04490-6046

Official Ford Dealer



VADAH SITTARD  
Tel. 5200\* - Rijksweg Zd. 90-92

Official Ford Dealer

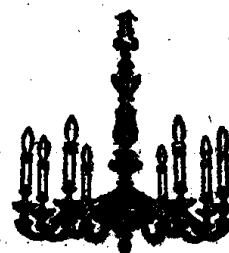


## 35 JAAR KURNIG

DR. POELSSTRAAT 14, HEERLEN - TEL. 716757

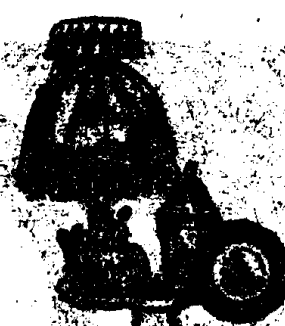
Reeds 35 jaar...

klassieke verlichting



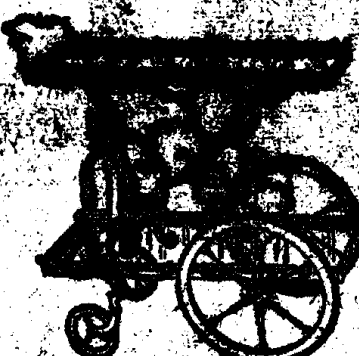
van 1 lichte wandchemierlampje tot 30 arme kroonluchters

luxueuze cadeauartikelen



In kristal, porselein, tin, koper, hout etc.

klassieke klein-meubelen



salontafels, bijzetmeubels, theewagens, halgarnituren enz.

reeds 35 jaar...  
klassieke romantiek naar waarde weten te schatten.  
Een lange tijd waarin wij groeiden... Waarin onze collectie  
groeide naar een omvang die uniek in Nederland is.

U wilt dat... waardeerde dat... en nog steeds.  
Heden waarom wij U allen willen laten delen in onze feest-  
vreugde. Daarom bieden wij iedere bezoeker aan onze zijk in  
de komende maand van 15 oktober tot 15 november, bij een  
besteding vanaf f 35,-, GRATIS EEN CADEAU aan.  
Omdat het feest is... Uw feest en ons feest.

met  
CENTRA  
begint  
de week  
VOORDEL

maandag

500 gram

schouder  
karbona

295

3 ham  
burgers

125

500 gram  
panklare

groene

kool

29

kilo

banane

88

dinsdag

500 gram

schouder  
karbona

295

3 ham  
burgers

125

500 gram  
panklare

rode

kool

19

kilo

moet  
appel

79

500 gram

geha

198

10 m

darij

150

kilo

vers

andij

49



zie ook  
adver  
dondert



# Maastrichtenaartje maakt furore als motorcrosser

## Zesjarige Pascal Sutherland: "Als ik groot ben krijg ik een Huskie"

door Breur Loffeld

MAASTRICHT, 16 oktober — „Op dat rechte stuk toen had ik wel alle gas, pappe. Welles. En als ik groot ben vraag ik een „hiengetje“ en als ik nog groter ben, helemaal groot, dan krijg ik een Huskie, he?“ En als Pascal Sutherland, Maastrichtenaartje, blond en al helemaal zes jaar, dat zegt, hoort hij in zijn bolletje dat snepende „hiengen“ van een 50-cc-motor. Dat machtige, angstaanjagende, hoge gehuil, dat „hie-ie-ie-ien“ van een razendsnelle motor. Zijn kleine handen omklemmen in gedachten het gashandle van een motor. Van een Huskie. Liefkozend woord voor een beroemde Husqvarna. Zijn ogen worden groter en hij beleeft ook in zijn dagdromen dat heerlijke, zalige gevoel van op een motorzadel zitten, door ruil zand crosen, een bocht in glijden, de motor aan je wil laten gehoorzamen. Het is immers mijn motor, ik ben de baas en dat ding doet wat ik wil.

Dagdromen. Maar voor Pascal Sutherland is het dat niet alleen. Want hij heeft wel degelijk een motor. Een mini-motor, die een maximum-snelheid van 60 kilometer heeft. En hij doet wel degelijk aan wedstrijden mee. En zelfs haalde het zoonje van Joop Sutherland — zelf een motorcrosser in hart en nieren — al een overwinning.

In een motorsportblad staat een nuchter berichtje: De zesjarige jeugdcrosser Sutherland, zoonje van de juniorenrijder uit Maastricht, die onder startnummer 39 aan wedstrijden deelneemt, is bijzonder succesvol. Hij nam in België deel aan enkele jeugdcrossen en behaalde in de categorie van zes tot twaalf jaar een overwinning in Guikhoven, werd zesde in Zutendaal en dertiende in Weelde“.

Zes jaar geleden schreef men bij de geboorte van Pascal: Misschien wordt de kleine Pascal nog wel eens een groot renner. Wellicht heeft men het uit een soort beleefdheid ten opzichte van zijn vader geschreven. Misschien ook „zo maar“. Maar het staat wel vast dat de man die het schreef hard op weg is gelijk te krijgen.

Hoe nu? zult U vragen. Kinderen van zes jaar op een motorje in een crosswedstrijd. Kan zoets? En is dat niet gevaarlijk?

We kunnen U zeggen dat het inderdaad kan. In België namelijk. Of het gevaarlijk is, laten we over aan de ouders van Pascal. We zeggen slechts dat U niet te licht moet oordelen en dat U pas helemaal Uw oordeel kunt vellen als U het verhaal gelezen hebt. We kunnen er in komen als een niet-motorcrossliefhebber de werkzame omhoog trekt naar de stand „Hoe Heb Ik Het Nout“. En toch...

### Vespa

Het is, allemaal, begonnen met een Vespa. Dat merk scooter kreeg Mia Grootjans uit Hoerlen veertien jaar geleden voor haar 16e verjaardag. Een koninklijk bezit in die tijd, toen de gewone en de ongewone brommer nog zijn lot verdiende. Een 150-cc „aangeklede“ sportieve motor. Een welhaast ideaal vervoermiddel. Mia ging met haar Vespa naar alle motorcrosswedstrijden in de buurt van haar woonplaats. Zij leerde Joop Sutherland kennen. En toen kwam er maar Limburger van geboorte kennen. Joop was ook cross- en Vespa-liefhebber: „We telden samen die Vespa op. Hij glom en blonk aan alle kanten van de chroom. Het leek wel een kerstboom“.

In 1964 begon Sutherland zelf aan motorcrosswedstrijden deel te nemen. En niet „onverdienstelijk“. In het jaar 1966 bijvoorbeeld reed hij een eerste prijs in bijvoorbeeld een derde in Sivekhuizen, een vierde in Geelen en in België zat hij talloze keren vooraan. Hij leverde die prestaties op een Buellaco. Een Spaanse 250-cc-crossmotor. Vervolgens kocht hij een SZ, maar keerde naderhand toch weer terug naar een Buellaco. Die heeft hij nu nog.

Ondertussen groeide de zaak van het centpaar Sutherland aan de Maastrichtse Frankstraat uit van een winkel tot een zaak. En dankzij het „stuntwerk“ van Joop — die al talloze malen de kranen haalde in melk-aardappelen en andere, aanverwante „oorlogen“ met de concurrentie — is het bedrijf aan de Frankstraat nu een naam in Maastricht en verre omgeving. Dat stanten zij Sutherland en het bloed. Daarbij is hij ook een kleine zakenman. En die eigenschap komt hem in crosswedstrijden zeer goed van pas. Wellicht is ook diezelfde, opgenoemde,

eigenschap de eigenlijke oorzaak dat zijn zoonje van zes jaar nu in België furore maakt in minicrosswedstrijden. Want Pascal ging al mee naar de wedstrijden, toen hij de (melk)kies nog kreeg. Hij groeide, zou men haast kunnen zeggen op temidden van het gedruis van cross-motoren en de penetrante geur van benzine en het schetterende lawaai dat een dergelijke wedstrijd nu eenmaal brengt en er bijhoort.

### Gedraafd

Pascal werd geboren op 19 augustus 1966. Toen het kerstfeest van 1970 gevierd werd kreeg Pascal nog geen vier-en-halve een mini-motorje van zijn vader. „Ik vond het leuk om dat te geven. We hebben er nog van die zijwielletjes aan laten maken, omdat Pascal anders z'n evenwicht verloor. Ongeveer 'n jaar lang heb ik langs dat motorje gedraafd om te zorgen dat Pascal niet zou vallen. Soms gebeurde het wel dat ik Pascal zo stevig vast had en hij zo hard reed dat ik het niet bij kon benen en dat de motor ondertussen zijn eigen weg ging“.

Zo leerde Pascal motorrijden. En het bochtenwerk, zult ge vragen?

Wel, dat kreeg hij onder de krie in het bedrijf van zijn vader. 's Avonds als de klanten weg zijn komt Pascal met zijn fietsje en saist met grote snelheid langs de toonbanken, rond stapels blikjes met erwten en worteltjes, langs alles wat in de winkel staat. Feilloos. Ook onder de ketting bij de kassa door. Hij laat zich dan achterover zakken en glijdt er met fikse vaart onderdoor. In het begin stonden de Sutherlands er wel „niet-zins“ huiverig tegenover. Nu niet meer: „Het kan geen kwaad. Echt niet. Hij stuurt zo geweldig, dat je perse niet bang hoeft te zijn dat hij ook maar iets raakt“.

Op die manier bewaarde Pascal zich in het sturen. Nu is hij het meester. Zelf 18 kilo wegend gaat hij met zijn 45-kilo zware mini-motor om als een meisaie met haar poppenwagen. Wellicht iets voorzigtiger, iets minder „ruw“.

### Fanatiek

Zegt vader Sutherland: „Ik heb nog niet zo lang geleden gezien hoe men een jochie zo hard mogelijk op een verharde weg liet rijden. Kijk, dat is onverantwoord. Maar wat onze Pascal doet met zijn motorje in crosswedstrijden dat is toch alleen maar aardig. Natuurlijk zijn er mensen die ons vragen „of dat nou geen kwaad kan“. Nee, zeg ik, het is alleen maar fijn.“

Ik houd van de cross-sport, mijn vrouw houdt ervan en Pascal is er helemaal in opgegroeid. Ik kweek hem gewoon op voor die sport. Er zijn toch ook ouders die hun baby van anderhalf jaar al mee naar het zwembad nemen? Daarvan kan men toch ook zeggen: Kan dat nou wel? Nee, laat Pascal zijn gang maar gaan. Dat wordt een fijne crosser later. Of hij is nu al hard op weg om het te worden. De meest eens weten wat die allemaal van motorrijden afweet. Hij kan nog niet lezen, maar als er een motorsportblad in de brievenbus valt is hij er het eerste bij. Bekijkt de foto's en zegt feilloos welke merken er afgebeeld staan. Verist zich nooit. Hij is bovendien erg fanatiek op dat gebied. Al een paar keren heeft hij fikse brandblaren

aan zijn benen gehad. Dat kwam zo bij gang eraans met zijn motorje oefenen met gewone laarzen. Van rubber of van welk spul, die dingen ook gemaakt zijn. Omdat dat motorje op de duur gloeiend heet werd, smolten die laarzen. En Pascal had voor de zoveelste keer brandwonden. „Pijnt“ je natuurlijk. Maar ook hard, want als die wondjes verzorgd waren, klem hij pal daarna opnieuw op zijn mini en knaide weer even vrolijk verder. En hoe vaak hij gevallen is en hoeveel blauwe plekken hij heeft opgelopen weet ik niet.“

### Geen held

Pascal's moeder: „Ik vind het best wel leuk dat Pascal crosst. Hij moet alleen op zondag, niet de held gaan uithangen, anders loopt hij straks naast zijn schoenen. Maar daar is niet veel kans op. We houden dat goed bij.“ De oefenterreinen voor Sutherland-junioren liggen in België. In Opgimby, As, Zutendaal. En in Echt waar een prachtige parcours is aangelegd.

De jaar werd Sutherland door de Nederlandse Motorsport Bond afgevaardigd naar een wedstrijd in België. „Dat is de gang van zaken in deze bond. We worden afgevaardigd. Ik stond toen wel even naar te kijken toen in de pauze bij deze crosswedstrijd knaapjes van 6 tot 12 jaar op een motorje kropen en een wedstrijd met elkaar gingen houden. Moet je nagaan. En dat terwijl Pascal al een motor had. Ik heb hem een volgend keer meegenomen. Met zijn motor natuurlijk. Als ukke van nog geen vijf jaar deed hij toen mee. In Zutendaal was dat. Zede werd hij! Stel je voor: Hij was de allerkleinste van de hele groep“.

### Hardstikke gek

Pascal's moeder heeft staan knielen toen haar zoonje daar tussen die allemaal grotere jongens reed. En niet eens zo gek.

„Ik moet er wel bij zeggen dat die Belgen op dat gebied hardstikke gek



Sutherland op zijn kwartliter Buellaco: „Als ik een drukke week achter de rug heb, ben ik niet voldoende uitgerust en val dan ook niet in de prijzen. Maar andere gevallen, als het door-de-week lekker gelopen heeft, rij ik voortaan“.



Sutherland junior in actie tijdens een minicross. Een wedstrijd van 10 minuten, zo'n kilometer met snelheden van soms 50 kilometer en meer.



Het motorpark van de Sutherlands: links mevrouw Sutherland als bakkenist op de Norton-Wasp; aan het stuur haar man. Op de voorgrond Pascal met zijn mini. Rechts de Buellaco, waarmee Joop Sutherland aan de crosswedstrijden deelneemt.

## KAREL JANSSEN OVER „EIGEN“ STICHTING BEVORDERING BEROEPSWIELERSPORT

# „Iedereen wantrouwt iedereen in deze sport“

DEK HAAG, 16 okt. — De Nederlandse beroepswielrennerij mag zich al jaren verheugen in een goede blijk van belangstelling bij een algemene ziekte. Wanneer patiënt prof wielersport onder het venijn van de kwaal (veel coureurs, maar geen nationale ploeg. Of: volop werkzin, toch te weinig criteria) dreigt te bezwijken is er altijd wel iemand die opbeurend komt werken. De ene keer heet die Kees Pelman, dan weer Charles Ruys, soms ook wel Kurt Vyth of Ton Visser.

De tragiek van deze therapie schuilt in het feit dat ze er mee ophouden voor het algemeen herstel is ingetreden, een ander mens op de omstandigheden dat hun op commerciële wekkende bemoeienis van de sector van de sport moeilijk maakt die opbeurend komt werken. De ene keer heet die Kees Pelman, dan weer Charles Ruys, soms ook wel Kurt Vyth of Ton Visser.

centraal wielerbureau te stichten. Dat eerste seizoen van de SBB is — alle goede bedoelingen van de bestuursleden ten spijt — zeker geen bemoeiende start geweest, want de gewone en de ongewone brommer nog zijn lot verdiende. Een 150-cc „aangeklede“ sportieve motor. Een welhaast ideaal vervoermiddel. Mia ging met haar Vespa naar alle motorcrosswedstrijden in de buurt van haar woonplaats. Zij leerde Joop Sutherland kennen. En toen kwam er maar Limburger van geboorte kennen. Joop was ook cross- en Vespa-liefhebber: „We telden samen die Vespa op. Hij glom en blonk aan alle kanten van de chroom. Het leek wel een kerstboom“.

### ACHTERDOCHT

Een deel van die teleurstelling wijt Karel Jansen aan zijn eigen SBB. „Want“, zegt hij, „ik geloof dat we ons niet helemaal goed verkocht hebben. Misschien weten er te weinig mensen waar het precies om gaat, en wat we bedoelen. Er zijn er nog te veel die zich tegen ons afzetten terwijl we alleen maar bedoelen om met de brede visie

van een overkoepelend orgaan waar alle partijen in vertegenwoordigd zijn, iedereen te helpen. Wat ik nou het moeilijke van werken in de wielersport vind, is die eeuwige achterdocht. Iedereen wantrouwt iedereen. Zo gauw je met een voorstel komt staan ze zal op hun achterste benen. Dan weet men dikwijls nog niet eens waarover het gaat. En toch meteen in het defensief. Voor de meesten is wat ze doen in de wielersport een stuk speelgoed, en daar mag je niet aankomen“.

Waar Karel Jansen en zijn SBB-ers in eerste instantie naar streven, is dat met inachtneming van de persoonlijke vrijheid tot werken, de verschillende activiteiten met name van managers en organisaties gekanaliseerd worden. Dat er, bijvoorbeeld, een centraal reclamepakket komt zodat niet 30 comités om beurten een sponsor bewerken met als eindom een versplintering van die gelden. Dat er, een ander voorbeeld, regel komt in startbedragen al zijn die natuurlijk nooit uniform te bepalen. Dat er, ook een belangrijk punt voor de

SBB, lijn ontstaat in de organisatie en niet iedereen op zijn manier pioniert. over Jan Derksen is men niet bijster tevreden. Als uitdrager van de SBB-bedoelingen ontplooid hij te weinig initiatief in dit eerste jaar, maar bij de stichting praten ze daar. Liever niet openlijk over. De zwakke plek ligt echter snel bloot als men Karel Jansen vraagt naar een omschrijving van begrip en taak van coördinator binnen de SBB.

### INSPIRATOR

„Hij moet“, legt Jansen uit, „de inspirator zijn van ons werk. Hij dient organisatorisch en administratief een sterke leiding te geven en van hem wordt ordenend optreden verwacht“. En wat zei Jan Derksen toen wij hem vorige week na de SBB-jaarvergadering vroegen al de werving van zeven koersen geen al te mager resultaat was: „Tja, het kon beter. Maar als ik er volgend jaar niet meer krijg is dat geen ramp want ik heb werk genoeg met de start

van de Tour de France in Den Haag.“ dat er bij al de plannen van de SBB maar weinig begrip (al dan niet volgend uit onvoldoende public-relations) voor samenwerking bestaat, illustreert Ton Visser. Hij meldde op de jaarvergadering laconiek volgend seizoen een stok of 15 profkoersen te zullen organiseren. De renners contracteert hij zelf en het zoeken naar sponsors doet hij zonder hulp van de SBB, een recht overigens dat hij volledig heeft. En daar, op die vergadering in Den Bosch, zat de SBB met alle goede bedoelingen tot centralisatie en met een coördinator die met zijn poging tot collectiviteit waarschijnlijk alper de helft zal halen wat Visser in zijn eentje doet...“

### KLAKKELOOS

„Zolang“, raakt Karel Jansen de kern van het probleem, „de KNWU met het uitdelen van licenties deze vrijheden laat, hoeven wij niets te beginnen. Een man als Visser mag eerst zijn werk doen, maar niet zo los van onze stichting als nu. Daar moet de KNWU iets aan doen. Tenslotte heeft de bond het nut en de noodzaak van wat wij willen, erkend door twee leden zitting te laten nemen in het bestuur. Dan moet de zelfde bond niet klakkeloos licenties gaan uitdelen aan wie wat wil ondernemen in de wielersport waarna wij weer mogen proberen die mensen in goede banen te leiden. Misschien zou dat op zich nog geen ramp zijn als de KNWU sterk corrigerend optrad tegen licentiehouders maar dat is er niet bij. De bond is te weinig opvoedend. Wat ik als ideale situatie zie, is dat de KNWU een regeling schept die er in voorziet dat de SBB een greep heeft op de men en werken in de beroepswielersport. Wij moeten grotere bevoegdheden krijgen, anders redden we het nooit.“

Commentaar van KNWU-voorzitter mr. J. van Gallegoijen de Jong: „Op de agenda van onze eerstvolgende bestuursvergadering staat het werk van de SBB bovenaan. Die stichting heeft onze grootste aandacht.“



